



5

# REPORT

FROM THE  
SPECIAL COMMITTEE

Appointed to enquire into the manner in which Juries  
in Criminal Matters have been drawn in

*LOWER-CANADA.*

---

*Ordered, By the House of Assembly, to be Printed.*

20th March 1830.

---

1830.

*NEILSON & COWAN.*

---

# RAPPORT

DU  
COMITE SPECIAL

Nommé pour s'enquérir de la manière dont on a fait le  
tirage des Jurés en matières Criminelles dans le

*BAS-CANADA.*

---

*Imprimé par ordre de l'Assemblée.*

20 Mars 1830.

---

1830.

*NEILSON & COWAN.*

## REPORT.

---

THE SPECIAL COMMITTEE appointed to enquire into the manner in which Juries in Criminal matters have been drawn in the respective Districts of the Province of Lower-Canada, since the month of September One thousand eight hundred and twenty eight, REPORT:—

---

**T**HAT they think it their duty in the first place again to submit to the consideration of Your Honorable House, some of those observations touching the Trial by Jury, which have been so deservedly the object of its attention, as well as that of all the Inhabitants of this Province.

According to the principles both of the common and Statute Law, and indeed according to the nature of the institution itself; Jurors, more especially in Criminal matters, ought to be selected from among the mass of the people, and summoned indifferently from the entire body of citizens qualified to serve as Jurors within the extent of the Sheriff's Jurisdiction.

These are, as regards the people, prerogatives and obligations reciprocally essential under our Government, and without which that Government itself would be destitute of any real support. These are rights which make part of those inherent in every British subject by his birth. In fact, the right of Citizens to serve as Jurors, and of the people to elect and express their sentiments concerning the Laws by representatives of their own choice, selected from among themselves, are equal, and cannot exist independently of each other.

Your Committee cannot forbear to express the profound regret with which they observe, that notwithstanding the remonstrances which have been made on this subject, these wholesome regulations, eminently important as they are, have been lost sight of for so great a number of years; and that it is unfortunately of public notoriety that, more especially in the Districts of Quebec and Montreal, up to the present year, the Grand Jurors have been for a long time exclusively taken from the Cities of the same name, and that the Petit Jurors have been constantly and without exception selected solely from the said Cities respectively.

Your

## R A P P O R T.

---

**LE COMITE' SPECIAL** nommé pour s'enquérir de la manière dans laquelle les Jurés en matières Criminelles ont été tirés dans les districts respectifs de la Province du Bas-Canada, depuis le mois de Septembre mil huit cent vingt-huit, **RAPPORTE :—**

---

**Q**U'IL croit devoir avant tout remettre sous les yeux de Votre Honorable Chambre au sujet du Procès par Juré, quelques-unes des observations qui ont été si à juste titre l'objet de son attention, comme de celle de tous les habitans de cette Province.

D'après les principes du droit commun, aussi bien que du droit positif, enfin d'après la nature de l'institution elle même, les jurés surtout en matières de crimes et délits, doivent être pris à même la masse du peuple, et tirés indistinctement du corps entier des citoyens qui se trouvent qualifiés pour servir comme jurés dans l'étendue de la juridiction du schérif.

Ce sont pour eux des prérogatives et des obligations réciproquement essentielles dans notre gouvernement, sans lesquelles ce gouvernement lui-même resterait sans appui réel. Ce sont des droits qui font partie de ceux qui sont attachés à tout sujet britannique par sa naissance : dans le fait le droit des citoyens d'être jurés et celui du peuple d'élire et de donner son avis sur les lois par des représentans de son choix et tirés de son sein, vont de pair et ne peuvent exister l'un sans l'autre.

Votre Comité ne peut s'empêcher d'exprimer son profond regret, en remarquant, qu'en dépit des réclamations qui se sont fait entendre à ce sujet, ces principes salutaires et si éminemment importans aient été perdus de vue pendant un si grand nombre d'années, et qu'il soit malheureusement de notoriété publique, que surtout dans les Districts de Québec et de Montréal jusqu'à cette année, les grands jurés aient été pendant si long-tems exclusivement tirés des villes de ces noms, et les petits constamment et sans exception tirés uniquement de ces villes respectivement.

Votre

## REPORT ON JURIES IN CRIMINAL MATTERS.

Your Committee, moreover, cannot refrain from remarking on this subject, that in addition to the violation of the principles of the Law and of the rules of Justice, this was in fact not merely to behave to the people of this Country in the most unjust manner, but at the same time to evince the most sovereign contempt for the very great majority, (indeed for the almost entire number) of His Majesty's subjects, and to treat them in reality as if they had been strangers to all civil rights, and placed without the pale of civilization.

Your Committee now immediately to the subject to which their attention has more particularly been directed, have to remark, that during the present year, and particularly since last summer, the face of things has been at length changed in this respect, in the administration of Justice in Criminal matters in this Country.

Your Committee would be guilty of injustice if they did not acknowledge that the care and attention which His Excellency the Administrator of the Government has bestowed on this subject, have at length had the effect of reducing the selection of Jurors to some principles of order and regularity, especially in those extensive Districts in which the abuses which had crept into this part of the administration of justice had been most remarkable, and most deeply felt; and this in a manner which gives hopes that the fundamental rules of justice will be again gradually brought into effect, which inspires confidence in the administration of justice, and by that very means in the protection of the Government, by conferring hopes of that impartiality in the mode of conducting every trial by which alone that feeling, which is the firmest support of the Government and of public felicity, can be created and cherished.

Your Committee have also to observe with reference to this subject, that in the District of Quebec, the General List of Jurors appears to have been made with as much care and exactitude as could be expected in a first attempt of this nature under the existing circumstances, and at a time when the difficulties which would necessarily occur could not be at once readily surmounted; if the strict principles of the Law on this subject have not been precisely followed with reference to the details, the rules of analogy have been at least observed. The List of Petit Jurors in particular, contains in the District of Quebec, the names of upwards of three thousand persons so classed, that the Jurors are taken from the mass of the population, and summoned indifferently in the order in which their names stand on the list; whence a reasonable hope may be formed that verdicts will be obtained, given by men who are strangers to the prejudices and passions which might render their ideas false and pollute the stream of justice. A mode of selection like this must at the same time have the effect of banishing suspicion, and of diminishing the fear

## RAPPORT SUR LES JURE'S EN MATIERES CRIMINELLES

Votre Comité d'ailleurs ne peut s'empêcher d'observer à ce sujet, qu'outre la violation des principes du droit et des règles de la justice, c'était par le fait non-seulement traiter le peuple du pays de la manière la plus injuste, mais encore témoigner le plus souverain mépris pour la très grande majorité, même la presque totalité, des sujets de Sa Majesté ; les traiter en effet comme s'ils avaient été étrangers à tous les droits civils et placés hors de la civilisation.

Votre Comité venant directement à l'objet qui lui a été plus particulièrement référé, doit observer, que dans le cours de cette année, et notamment depuis l'été dernier, les choses ont enfin pris une nouvelle face sous ce rapport dans l'administration de la justice du pays en matières criminelles.

Votre Comité manquerait à la justice de ne pas reconnaître que les soins et l'attention que Son Excellence l'Administrateur du Gouvernement a donné à ce sujet ont enfin produit l'effet de commencer à ramener à quelques principes d'ordre et de régularité dans le tirage des jurés, surtout dans ces grands districts où les abus qui s'étaient glissés dans cette partie de l'administration de la justice, étaient plus marqués et plus profondément sentis, et ce de manière, à donner l'espoir de voir graduellement l'observation des règles fondamentales de la justice et des principes des lois, inspirer la confiance de l'administration de la justice et par là même dans la protection du gouvernement, en donnant l'espoir de l'impartialité dans l'instruction de la procédure, qui seule peut faire naître et nourrir ce sentiment, le plus ferme appui de l'autorité comme de la félicité publique.

Votre Comité doit aussi à ce sujet remarquer, que dans le District de Québec les listes générales de Jurés, paraissent avoir été faites avec autant de soin et d'exactitude qu'on pouvait l'attendre d'une première tentative de cette nature, dans les circonstances et où les difficultés qui devaient se présenter ne pouvaient d'abord être facilement surmontées. Si on ne s'est pas conformé strictement aux principes rigoureux du droit sur cette matière dans les détails, on s'est au moins conduit d'après des règles d'analogie. La liste des Petits Jurés, en particulier dans le District de Québec, se compose de plus de trois mille personnes classées de manière à les tirer de la masse de cette population, et à les appeler indistinctement et à tour de rôle, ce qui peut donner l'espoir raisonnable d'obtenir des *verdicts* rendus par des hommes étrangers aux préjugés et aux passions qui pourraient fausser leurs idées et souiller les sources de la justice. Un tirage de cette nature serait propre en même tems à éloigner les soupçons et à affaiblir les craintes de voir une composition ou choix de jurés sur lesquels on pourrait exercer d'avance ou même pendant le cours

## REPORT ON JURIES IN CRIMINAL MATTERS.

fear that Jurors may be packed or unfairly chosen, in such a manner as to permit the exercise of any influence over them either against or in favor of the person accused, and either before or during the trial, which might tend to any thing rather than to the advancement of the ends of justice.

Your Committee have further to remark, that whatever may have been the imperfections accompanying the mode of selection and the first formation of these Lists of Jurors, it was not less calculated to produce the most happy effects upon the public mind, and that it has in fact produced universal satisfaction in the District of Quebec, instead of having given rise to complaints. It does not even appear to have occasioned any of those inconveniences, which, if they had existed, and that to a very serious extent, would not in the slightest degree have counterbalanced the incalculable advantages which necessarily would form the trial by Jury whenever it is regulated according to those principles which make part of its essence; not to say, that it can never be permitted under any pretext to bargain away rights and obligations of so important a nature, of which the people cannot be deprived, and from which they cannot be released without a violation of the fundamental principles of our Government and of our Laws. And besides, even though some sacrifices should be necessary, they would have formed only a trifling consideration paid for insuring to the people the only safe guard for the preservation of their honor, of their lives, and of their liberty, and of all the dearest blessings which society offers to man. Your Committee must remark that the feeling of safety which this return to essential principles must inspire among the people, must be the parent and the nurse of that confidence in the Government which gives force and stability to authority.

Your Committee cannot say as much with respect to the mode of selecting Jurors adopted in the District of Montreal, during the time referred to in the order made by Your Honorable House. In the mode there adopted, the same care and the same attention to the rules of analogy which ought at least to have served in this respect as a guide, have not been attended to. The list of Petit Jurors there has comprised as great an extent of Country as in the District of Quebec, but in a situation where the population is certainly more considerable. Indeed the population of that portion of the District of Quebec alluded to cannot be much more than eighty thousand persons, while that of the corresponding portion of the District of Montreal must be at least one hundred and thirty thousand. According, however, to the information which Your Committee have received on this subject, it appears that the list of Petit Jurors in the District of Montreal does not include even half the number of names inserted in the list made by the Sheriff of Quebec. From the statement made by the Sheriff of the District of Montreal himself, his

list

## RAPPORT SUR LES JURE'S EN MATIERES CRIMINELLES.

cours d'un procès à l'encontre ou en faveur de l'accusé, une influence qui serait dans un tout autre intérêt que celui de la justice:

Votre Comité doit aussi observer que quelques imperfections qui pourraient avoir accompagné ce tirage ou cette formation des Listes de Jurés pour la première fois, il n'a pas moins dû produire les plus heureux effets sur l'esprit public, et qu'il a en effet procuré une satisfaction universelle dans le district, au lieu de faire naître des plaintes. Il ne paraît même en avoir résulté aucun de ces inconvéniens, qui en supposant leur existence et qu'ils fussent d'une nature très grave, ne sauraient le moins du monde balancer les avantages inappréciables qui sont le résultat nécessaire de la procédure par juré; quand elle est assujettie aux principes qui sont de son essence, sans compter qu'il ne peut être permis, sous aucun prétexte, de transiger sur des droits ou des obligations de cette importance, dont on ne peut priver les citoyens plus que les dégager sans violer les principes fondamentaux de notre gouvernement aussi bien que de nos lois. Au surplus, quand il en résulterait quelques sacrifices, ce ne serait qu'un prix bien léger payé pour assurer aux citoyens le seul gage de la conservation de leur honneur, de leur vie et de leur liberté; de tout ce que l'homme a de cher dans une société. Votre Comité doit ajouter que le sentiment de sécurité que ce retour à des principes essentiels est de nature à inspirer aux citoyens, doit nécessairement enfanter et nourrir envers ceux qui gouvernent; la confiance qui fait la force et la stabilité de l'autorité.

Votre Comité ne peut dire la même chose du tirage des Jurés qui s'est fait dans le District de Montréal, dans l'espace de tems auquel l'ordre de Votre Honorable Chambre a rapport. Il est bien loin de s'être fait avec le même soin, et avec la même attention à ces règles d'analogie qui auraient dû au moins servir de guide dans cette occasion. La liste des Petits Jurés s'est faite sur une étendue de terrain égale à celui sur lequel elle a été faite dans le District de Québec, mais dans un espace où la population est certainement plus considérable. En effet, celle de cette partie du District de Québec ne peut s'élever beaucoup au-dessus de quatre-vingt mille habitans, tandis que dans cette partie du District de Montréal, le nombre de ses habitans y est au moins de cent trente mille. Cependant, d'après les renseignemens que Votre Comité a reçu à ce sujet, il paraît que la liste des Petits Jurés dans le District de Montréal, ne renferme pas même un nombre égal à la moitié de celui des Petits Jurés portés dans la liste du Shérif du District de Québec. De l'aveu même du Shérif du District de Montréal, sa liste ne renferme les noms que de

quatorze



## REPORT ON JURIES IN CRIMINAL MATTERS:

list does not include the names of more than from fourteen to fifteen hundred Jurors selected from forty two parishes, including that of Montreal, in which alone a number of qualified Jurors might be formed equal to one half the number of which the said list is composed.

But Your Committee must at the same time remark, that even supposing that neither of these lists were liable to objections of this nature, it would still be to be regretted that the selection of Jurors was not subjected to more precise regulations, adapted to the circumstances of a Province, wherein certain of the institutions which in England tend greatly to facilitate the execution of the laws on this subject, neither prevail to the same extent nor are based upon a system of equal regularity. Regulations of the same nature, and adapted to the present circumstances of the Country, would afford the means of banishing all those apprehensions which form the subject of an uneasiness on the part of the people, but too well founded, with regard to the danger of malversation or negligence on the part of those on whom the selection of Jurors and the formation of Juries for the Trial of Causes of a Criminal nature, may devolve in this Country.

Your Committee do not think it necessary to dwell upon the urgent and pressing necessity of adopting at the earliest moment some method of removing those subjects of complaint, and of ensuring the absence of an anomaly of which the consequences can lead only to the reciprocal demoralization of the rulers and of those under their charge, to sap the foundations of the authority of the Government, as well as of the liberty of the people, and to destroy the feeling of virtuous respect for the Laws; to ruin all confidence in the Courts, by contaminating the sources of Justice itself, by rendering them liable to be considered as tools subservient to the power and to the passions of the moment, instead of being the faithful guardians of public morals, and above all, of being equally the protectors of the reciprocal rights of His Majesty's authority, and of His faithful subjects in this Province.

Your Committee, by reason of the remote situation of the District of Gaspé, and of the difficulty of intercourse at this season, have not been able to obtain information as to the mode of selecting Jurors adopted in that part of the Province. At the same time, it appears that the mode adopted in the Districts of Three Rivers and of St. Francis, does not appear to have been the subject of complaints equally serious with those in the most extensive Districts, and more particularly in that of Montreal; at the same time, they may remark, that it would nevertheless be equally desirable that the selection of Jurors should be there also at length subjected to rules, the precision of which should leave the least possible room for any apprehensions of the consequences of an arbitrary selection.

Your

## RAPPORT SUR LES JURÉS EN MATIÈRES CRIMINELLES.

quatorze à quinze cents Jurés tirés de quarante-deux paroisses y comprise celle de Montréal, dans laquelle seule il pourrait se trouver un nombre de Jurés qualifiés égal à la moitié du nombre dont cette liste se compose.

Mais Votre Comité doit observer en même tems, qu'en supposant qu'aucune de ces listes ne donnât lieu à des remarques de cette espèce, il serait encore à regretter que le tirage des Jurés ne fut pas assujetti à des règles plus exactes, assorti aux circonstances dans lesquelles se trouve une Province où quelques-unes des institutions qui en Angleterre facilitent de beaucoup l'exécution des lois à cet égard, ne se trouvent pas en aussi grand nombre ni établies sur un système aussi régulier. Des règles de cette espèce et analogues aux circonstances dans lesquelles ce pays se trouve, fournissent le moyen de faire disparaître toutes les craintes, les sujets trop fondés d'inquiétudes des citoyens sur le danger des malversations ou de la négligence de ceux qui peuvent ici être chargés du tirage des Jurés et de la formation des corps de Jurés que l'on peut appeler pour rendre leurs *verdicts* dans les causes d'une nature criminelle.

Votre Comité ne croit pas nécessaire de s'appesantir sur la nécessité pressante et indispensable d'adopter au plutôt des moyens de faire disparaître une anomalie dont les suites ne pourraient tendre qu'à la démoralisation réciproque et des gouverneurs et des gouvernés; de miner les fondemens de l'autorité du gouvernement, comme de la liberté des citoyens et de détruire le sentiment d'une vertueuse soumission aux lois, de faire perdre la confiance dans les cours, en empoisonnant les sources de la justice elle même, et en les exposant à les faire considérer comme des instrumens entre les mains du pouvoir ou des passions du moment, au lieu d'être les fidèles gardiennes des mœurs publiques, et surtout d'être également les protectrices des droits réciproques de l'autorité de Sa Majesté et de ses fidèles sujets de cette Province.

Votre Comité, à raison de l'éloignement du District de Gaspé, et de la difficulté des communications dans cette saison, n'a pas pu se procurer des renseignemens sur le tirage des Jurés dans cette partie de la Province. Il paraît en même tems que le tirage des Jurés, tel qu'il se fait dans les Districts des Trois-Rivières et de Saint-François, ne paraît pas avoir excité des sujets de plaintes aussi graves que dans les grands districts et dans celui de Montréal en particulier, observant en même tems qu'il serait néanmoins également sage que le tirage des jurés y fût aussi assujetti à des règles dont l'exactitude laissât le moins possible de sujets de craindre les suites de l'arbitraire.

## REPORT ON JURIES IN CRIMINAL MATTERS.

Your Committee, at the period of the Session at which they were able to procure information concerning a part of the facts which it was necessary to lay before Your Honorable House, with regard to the subject of reference, have been unable to enter upon the detailed examination of certain other subjects which have incidentally come within their knowledge in the course of their inquiry, and are connected with it, and which would have demanded fresh research and a degree of labour which it was impossible to afford in the midst of the multifarious business with which this Branch of the Legislature is now occupied. It may on some future occasion become necessary to resume the task.

At the same time Your Committee have to remark, that during the present Session, Your Honorable House have adopted a Bill for regulating the selection and summoning of Jurors in this Province, in which there is reason to hope for the concurrence of the other Branches of the Legislature, for which reason the motives for entering into the consideration of subjects which it has become difficult to follow with that precision which circumstances would render necessary, have appeared to Your Committee to be at the present moment rather less urgent.

16th March 1830.

## RAPPORT SUR LES JURE'S EN MATIERES CRIMINELLES

Votre Comité à l'époque de la Session où il a pu se procurer des renseignemens sur une partie des faits qu'il était nécessaire de mettre sous les yeux de Votre Honorable Chambre, relativement à l'objet référé, s'est trouvé hors d'état de se livrer à un examen détaillé de quelques autres sujets qui sont incidemment venus à sa connaissance dans le cours de l'enquête et qui s'y rattachent, et qui auraient exigé de nouvelles recherches et un travail auquel il devenait impossible de se livrer au milieu des occupations multipliées dont cette branche de la Législature se trouve chargée. Ce serait une tâche à laquelle il pourrait devenir nécessaire de revenir.

En même tems, Votre Comité doit observer, que pendant cette Session Votre Honorable Chambre a adopté, pour régulariser le tirage et la sommation des jurés dans la Province, un bill ou projet de loi, auquel on peut espérer de voir concourir les autres branches de la Législature, et dès lors les motifs de se livrer à un examen d'objets devenus difficiles à suivre avec l'exactitude requise dans les circonstances, ont paru à Votre Comité un peu moins pressans dans le moment actuel.

16 Mars 1830.

## MINUTES OF EVIDENCE.

---

*Friday, 19th February 1830.*

Denis Benjamin Viger, Esquire, in the Chair.

*William Smith Sewell*, Esquire, Sheriff of the District of Quebec,  
called in and examined :—

In what manner are the Jurors drawn for the Courts of Criminal Jurisdiction in the District of Quebec?—Petit Jurors as well for the Quarter Sessions as King's Bench, are now drawn from within an *arrondissement* from ten leagues round Quebec, and Grand Jurors from the whole of the District.

Have you a list of the Petit Jurors which are found within those limits?—Yes.

	Town.	Country.
Grand Jurors, King's Bench,	19	13
Petit Jurors, do.	28	45
Grand Jurors, Quarter Sessions,	13	21
Petit Jurors. do.	7	47

Can you say what is the number of Jurors contained in the List of Petit Jurors?—The list of Petit Jurors to which I alluded in my answer to a previous question, contains 3197 names, of which 1451 are enrolled for the Court of King's Bench, and 1746 for the Court of Quarter Sessions.

What is the number of Grand Jurors contained in your list?—My list of Grand Jurors contains 561 names, of which 274 are enrolled for the Court of King's Bench, and 287 for the Court of Quarter Sessions.

What is the number of Jurors from the City of Quebec, and that from the Country, in your list?—Of the Roll of Grand Jurors of the Court of King's Bench, 148 are of Quebec, and 126 are taken from the Country Parishes; of that for the Court of Quarter Sessions, 149 are of Quebec, and 138 from the Country Parishes. The Roll of Petit Jurors for the Court of King's Bench contains 438 Jurors taken from the City  
of

## TEMOIGNAGES.

---

*Vendredi, 19 Février 1830.*

Denis Benjamin Viger, Ecuyer, au fauteuil.

*William Smith Sewell*, Ecuyer, Shérif du District de Québec, a été appelé et interrogé :—

De quelle manière sont tirés les jurés pour les cours de juridiction criminelle dans le district de Québec ?—Les petits jurés aussi bien pour les sessions de trimestre que pour le banc du Roi sont maintenant tirés d'un arrondissement de dix lieues autour de Québec, et les grands jurés de tout le district.

Avez-vous une liste des petits jurés qui se trouvent dans ces limites ?  
—Oui ;

	Ville.	Campagnes.
Grands Jurés du Banc du Roi -	19	13
Petits Jurés - - -	28	45
Grands Jurés des Sessions de Trimestre	13	21
Petits Jurés - - -	7	47.

Pouvez-vous dire quel est le nombre des jurés contenu dans la liste des petits jurés ?—La liste de petits jurés à laquelle j'ai fait allusion dans ma réponse à une question précédente contient 3,197 noms, dont 1451 sont enrôlés pour la cour du banc du Roi, et 1746 pour la cour des sessions de trimestre.

Quel est le nombre des grands jurés contenu dans votre liste ?—Ma liste des grands jurés contient 561 noms, dont 274 sont enrôlés pour la cour du banc du Roi, et 287 pour la cour de trimestre.

Quel est le nombre des jurés de la cité de Québec et celui de la campagne, dans votre liste ?—Sur le rôle des grands jurés de la cour du banc du Roi 148 sont de Québec et 126 sont des paroisses de campagne, de celle des sessions de trimestre 149 sont de Québec et 138 de la campagne. Le rôle des petits jurés pour la cour du banc du Roi contient 438 jurés tirés de la cité de Québec et 1308 tirés des paroisses de campagne,

et

## REPORT ON JURIES IN CRIMINAL MATTERS.

of Quebec, and 1308 from the Country Parishes, and that for the Quarter Sessions 554 from Quebec, and 897 from the Country Parishes.

In what manner have you made the lists?—In order to avoid the inconvenience which would arise to a Parish from losing a large proportion of its male inhabitants for 8 or 10 days, the Jurors enrolled have been so mixed as that every Parish or place, within the *arrondissement*, shall afford to each Pannel its proportion of Jurors.

In what manner do you form the list of the Jurors which you summon in taking their names from the general list?—I form each Pannel from the general Roll, commencing with the name of the Juror who stands first on the Roll, and I go regularly through without omitting any person, till I have a sufficient number to form the Pannel, so that every man on the Roll is subpoenaed in his turn.

In what proportion are the Juries summoned from the Town and from the Country within the limits above mentioned?—In my answer to the last question, I have explained the principle which I have laid down for myself in forming the Pannel from the General Roll. It is evident the proportion of Country Jurors to Jurors from Town must depend on the Roll. I have hitherto, however, found each Pannel formed in the way I have said to contain a proportion of about ten Country Jurors to one Town Juror, and, by a reference to a previous answer, it will appear that this is about the true proportion of the Roll itself, which (including that of Petit Jurors for the King's Bench and Quarter Sessions) contains 2207 of the former, and 990 of the latter.

After what period do you think it will be necessary to summon again the Jurors who shall have served first, on account of the general list being exhausted?—Between four and five years; the list for the Quarter Sessions will be exhausted in half the time, as about double the number is taken, there being four Terms.

Do you think your general list contains the names of all the persons qualified to serve as Jurors in the City of Quebec, and in an extent of ten leagues in the vicinity of this City?—The confidence that I have in the gentleman who made the list, induces me to believe that all persons duly qualified and capable of serving were enrolled by him; but I apprehend that there were many Freeholders within the *arrondissement*, who were not enrolled from their being incapable of sustaining the expense, and I took the best means in my power to ascertain the qualifications of Jurors, by applying to persons of a public character and possessing information on the spot.

## RAPPORT SUR LES JURE'S EN MATIERES CRIMINELLES.

et celui pour les sessions de trimestre 554 de Québec et 597 des paroisses de campagne.

De quelle manière avez-vous fait cette liste ?— Afin d'éviter l'inconvénient qui aurait résulté pour chaque paroisse qui aurait perdu une grande partie de sa population mâle pendant huit à dix jours, les jurés ont été disposés sur le rôle de manière à ce que chaque paroisse ou localité dans l'arrondissement, ne fournisse pour chaque *panel* que sa proportion de jurés.

De quelle manière formez-vous la liste des jurés que vous sommeriez en prenant leurs noms sur la liste générale ?— Dans chaque *panel* tiré du rôle général, commençant par le nom du premier juré qui se trouve sur le rôle, je continue en descendant sans omettre une seule personne jusqu'à ce que j'ai tiré un nombre suffisant du *panel*, de sorte que chacun de ceux qui se trouvent inscrits est sommé à tour de rôle.

Dans quelle proportion sont tirés les jurés de la ville et de la campagne dans les limites ci-dessus mentionnées ?— Dans ma réponse à la dernière question, j'ai expliqué le principe que je suis dans la formation du *panel* à même le rôle général. Il est évident que la proportion des jurés de la campagne à ceux de la ville, doit dépendre du rôle. J'ai trouvé jusqu'à présent cependant que chaque *panel* formé de la manière que je l'ai dit, contenait une proportion d'environ dix jurés de la campagne pour un juré de la ville, et en recourant à une réponse précédente on verra que c'est la vraie proportion du rôle même qui (y compris celui des petits jurés pour le banc du Roi et les sessions de trimestre) contient 2207 des premiers et 990 des derniers.

Après quelle période croyez-vous qu'il sera nécessaire de sommer de nouveau les jurés qui auront servi les premiers à cause que sera épuisé la liste générale ?— Après quatre à cinq années, la liste des sessions de trimestre sera épuisée en moitié du tems, car y ayant quatre termes il en faut environ le double du nombre.

Pensez-vous que votre liste générale contienne les noms de toutes les personnes qualifiées pour servir comme jurés dans la cité de Québec et dans l'étendue de dix lieues autour de cette ville ?— La confiance que je repose dans le monsieur qui a fait la liste, me porte à croire que toutes les personnes dûment qualifiées et capables de servir ont été enrôlées par lui. Mais j'ai lieu de supposer qu'il y a dans l'arrondissement nombre de propriétaires qui n'ont pas été enrôlés, parce qu'ils n'étaient pas en état de supporter les dépenses ; et j'ai pris les meilleurs moyens qui étaient en mon pouvoir pour m'assurer des qualifications des jurés en recourant aux personnes revêtues d'un caractère public et au fait des localités.



## REPORT ON JURIES IN CRIMINAL MATTERS.

Does that mode of summoning the Jurors appear to have produced a feeling of satisfaction in your District? --It has very generally.

Have you heard of any complaints on the part of Jurors from the Country on account of inconveniences? --Never, but in the case of one man; he resided at the Lake Saint Charles, and complained that the River was swollen, and that if he remained ten days in Town he would not be able to return home; it was in the spring of the year.

---

*Thursday, 25th February 1830.*

Elzéar Bedard, Esquire, called in and examined:

Where do you live, and what is your profession?--I live in Quebec, and am a Lawyer.

Have you been employed to make out a List of Jurors in the District of Quebec for Criminal Causes, and when?--I was employed to make out a list of Jurors both for Criminal and Civil Causes in the course of last spring.

Of what persons are those lists composed, and by what rules were you guided in making out the lists for Criminal Courts?--The List of Grand Jurors is composed of the names of all the persons within the District who are more conspicuous by their possessions, rank and calling. There are two separate Lists, one for the Court of King's Bench, comprising the names of those who in the general lists, appeared to me to belong to the first class, the other for the Courts of Quarter Sessions composed of persons of the second class. The Grand Jurors for the Quarter Sessions, Petty Jurors for the Courts of King's Bench and Quarter Sessions are taken within a circuit of ten or twelve leagues from Quebec inclusively. Proprietors of at least forty acres of land under cultivation in the Country Parishes, or of an income of fifteen pounds sterling in the City; Annuitants, Farmers and Tenants, paying or receiving the same amount, compose the List of Petit Jurors for the Court of King's Bench, and Petty Jurors for the Quarter Sessions are taken amongst persons having the same qualifications, but to the amount of ten pounds sterling only. The body of Special Jurors for Criminal Causes is taken and selected out of the whole District, and is composed only of proprietors of an income of more more than twenty pounds sterling, and of intelligent persons who are to be found again in the Juries both of the Criminal and Quarter Sessions Courts.

## RAPPORT SUR LES JURÉS EN MATIÈRES CRIMINELLES.

Ce mode de sommer les jurés paraît-il avoir produit un sentiment de satisfaction dans votre district ?—Oui, très généralement.

Avez-vous entendu les jurés de la campagne se plaindre des inconvéniens auxquels cela les exposait ?—Jamais, excepté un homme qui résidait au Lac Saint-Charles ; il se plaignait que la rivière était grosse et que s'il restait dix jours en ville il ne pourrait s'en retourner ; c'était dans le printems.

---

*Jeudi, 25 Février 1830.*

*Elzéar Bedard, Ecuyer, a comparu, et a été examiné :—*

Où demeurez-vous, et quelle est votre profession ?—Je demeure à Québec et suis avocat.

Avez-vous été employé à faire une liste de jurés dans le district de Québec pour les causes criminelles et quand ?—J'ai été employé pour faire une liste des jurés, tant pour les causes criminelles que pour les causes civiles, dans le cours du printems dernier.

De quelles personnes ces listes se composent-elles et quelles règles avez-vous suivies en formant ces listes pour les cours criminelles ?—La liste des grands jurés a été faite en prenant dans toute l'étendue du district les personnes qui ont les plus d'importance par leur fortune, leur rang et leur profession. Il y en a deux listes séparées, l'une pour la cour du banc du roi qui se composent des personnes qui m'ont paru du premier rang dans ces listes, et la seconde pour les cours de session de quartier composée de personnes du second rang ; les grands jurés des sessions de quartier, les petits jurés de la cour du banc du roi et des sessions de quartier sont pris dans un circuit de dix à onze lieues de la cité de Québec inclusivement. Les propriétaires d'au moins quarante arpens en culture dans les paroisses ou au montant de quinze livres sterling dans la cité, les rentiers, fermiers et locataires payant ou recevant ce montant, forment les petits jurés de la cour du banc du Roi ; et les mêmes qualifications exigées seulement au montant de dix livres sterling, se retrouvent dans les petits jurés des sessions de quartier. Le corps des jurés spéciaux pour les affaires criminelles est pris et choisi de tout le district entier, ne renferme que des propriétaires au montant de plus de vingt livres sterling et des personnes intelligentes que l'on retrouve sur les grands jurés, tant de la cour criminelle que des sessions de quartier.

## REPORT ON JURIES IN CRIMINAL MATTERS.

Do you know if that mode of selecting Jurors has afforded a general satisfaction in the District, and particularly among those who live out of the City of Quebec?—Assuredly it has; and I know of several instances when Jurors from the Country parts expressed their concern that they had not been summoned before.

Who required you to make a List of Special Jurors?—The Sheriff.

Have you any knowledge that any Criminal process was ever tried in this District before a Special Jury?—I am not aware of any.

Were you guided by any rule of positive law in making out that list for Criminal Courts?—I was guided as to qualifications by the principles set forth by Lord Gifford.

Do you think that your lists include the names of every person qualified to serve as Juror, and living within the limits out of which you have made those Lists?—I may say so, with a few exceptions, a certain number, though otherwise qualified, were necessarily exempted on account of poverty; and in making the choice, we endeavoured to take only those who might come and perform that duty without subjecting their families to too great inconveniences. When once the number of Jurors was found, and they were classed, their names were inscribed in the book from which the Sheriff is to take them, in the proportion which the number of Jurors from each Parish, bears to the number of those from the City and Banlieue of Quebec, so that there is not one page of the Sheriff's Book but which contains the names of one or several individuals from each Parish; and at every sitting held from last Spring, the Grand Jurors for the Court of King's Bench have been summoned from all parts of the District, and the other Jurors from all the Parishes within ten leagues from Quebec inclusively.

Could that mode of selecting Jurors be still improved upon and by what means?—Although this mode of selecting them be much better adapted than that formerly in use, to secure to all the inhabitants of this country an impartial administration of Justice, and to remove their fears in this respect, still there is nothing to prevent the empanelling of a packed Jury for particular purposes. The Sheriff, being the sole depository of those Lists, instead of taking those Jurors in the order in which they are entered, might select them here and there, or summon the same persons several times, and it would yet be difficult to prove that collusion. An easy means of guarding against that inconvenience would be to oblige the Sheriff to make alphabetical lists, and to deposite a duplicate thereof in some office open to the public, and to publish them, and to take

## RAPPORT SUR LES JURES EN MATIERES CRIMINELLES

Ce tirage de jurés a-t-il procuré, à votre connaissance, une satisfaction générale dans le District, et particulièrement parmi ceux qui demeurent hors de la ville de Québec ?—Assurément, et il est à ma connaissance que plusieurs des jurés de la campagne ont regretté de n'y avoir pas été appelé plutôt.

Qui vous a requis de faire une liste des jurés spéciaux ?—C'est le shérif.

Est-il à votre connaissance qu'il ait jamais été plaidé quelque cause criminelle, dans ce district, devant un jury spécial ?—Je ne sache pas qu'il en ait jamais été plaidé.

Avez-vous suivi aucune règle de droit positif en formant cette liste pour les cours criminelles ?—J'ai suivi, quant aux qualifications, les principes tel que donné par Lord Gifford.

Pensez-vous que votre liste renferme les noms de toutes les personnes qualifiées pour servir comme jurés dans l'étendue à même laquelle vous avez formé ces listes ?—A quelques exceptions près l'on peut dire que oui, leur pauvreté néanmoins a dû en excuser un certain nombre, et en faisant le choix l'on s'est efforcé à ne prendre que ceux qui pouvaient se rendre à ce devoir sans trop faire souffrir leurs familles quoique d'ailleurs qualifiés. Le nombre de jurés une fois trouvé et classé, leurs noms ont été inscrits sur le livre dans lequel le shérif les doit prendre dans la proportion que le nombre de jurés paroisse forte ; au nombre que fournit la cité et banlieue de Québec, de sorte qu'il n'est pas une page du livre du shérif qui ne contienne un ou plusieurs individus de chaque paroisse, et à chaque session depuis le printemps dernier l'on a vu les grands jurés de la cour du banc du Roi venir de toutes les parties du district, et les autres jurés de toutes les paroisses à la fois.

Cette manière de choisir les jurés pourrait-elle devenir plus parfaite et par quels moyens ?—Quoique cette manière de les choisir soit beaucoup plus propre que celle usitée ci-devant à assurer une administration impartiale de la justice et à rassurer sur ce point tous les habitans du pays, rien n'empêcherait que dans des vues particulières l'on ne pût choisir un juré à volonté. Un shérif étant seul dépositaire de ces listes, pourrait au lieu de les prendre tels qu'ils sont entrés, choisir les jurés ici et là, ou de prendre plusieurs fois les mêmes personnes et il serait encore difficile de prouver cette collusion. Le moyen facile d'éviter ces inconvéniens serait d'obliger le shérif de faire des listes par ordre alphabétique, d'en déposer une copie dans quelque bureau ouvert au public, de les publier et de ne prendre les jurés qu'à la suite les uns des autres ; toute fraude  
serait

## REPORT ON JURIES IN CRIMINAL MATTERS

take Jurors each in their turn in the order in which they are entered; any fraud would then be impracticable, and it would be in the power of every individual to object to the choice made of him, whenever he would have any good reasons to offer. There may be another inconveniency resulting from the length of time the cultivators are compelled to spend out of their homes. If it be true that an impartial administration of Justice is not the only advantageous result of the trial by Jury, but that the system is also beneficial as it must necessarily tend to diffuse information and knowledge among all classes, and to accustom them to public affairs, and to take interest therein, by requiring the attendance of Jurors for only five days instead of ten, which is the term of the Courts, they would be detained but for a few days, and a greater number of persons in the same time would be enabled to participate in the administration of Justice, and sooner to carry back among their neighbours the information they would have acquired. The expense would be the same, for the Sheriff could get them all summoned at the same time, though for different days.

---

*Wednesday, 3rd March, 1830.*

The Honorable *Louis Gagy*, a Member of the Legislative Council, and Sheriff of the District of Montreal, called in and examined :

From what parts of your District, and according to what mode, have you summoned Jurors for Criminal Causes since the month of September, 1828?—The Grand Jurors for the Courts of King's Bench, as well as for the Courts of Quarter Sessions and for the Courts of Oyer and Terminer, have been summoned from the City of Montreal and from the District generally, nearly in the proportion to the population, and the Petty Jurors have been taken solely in the City and Banlieue of Montreal, up to the time of the Quarter Sessions of October last. From that time, Lists have been made out by order of His Excellency, in a circuit within ten leagues from the City of Montreal inclusively, and Petit as well as Grand Jurors have been selected in the same proportion, out of the Lists made in the said Circuit.

What was the numerical proportion of Grand Jurors for the Court of King's Bench summoned from Montreal, to those from the rest of the District, up to the present Term of March exclusively?—In the Term of March, 1829, eleven Grand Jurors were summoned from the City, and thirteen

## RAPPORT SUR LES JURE'S EN MATIERES CRIMINELLES.

serait alors impraticable et chaque individu pourrait facilement objecter au choix que l'on aurait fait de lui, s'il avait quelques bonnes raisons à offrir. Il peut être encore un inconvénient qui résulte du laps de tems que les cultivateurs sont obligés de passer hors de chez eux. S'il est vrai qu'une administration impartiale de la justice ne soit pas le seul avantage qui résulte du procès par juré, mais qu'il est encore avantageux en ce qu'il doit nécessairement tendre à répandre l'instruction et les connaissances publiques dans toutes les classes, à les accoutumer aux affaires publiques et à s'y intéresser, en ne faisant venir les jurés pour cinq jours au lieu de dix, terme des cours, ils ne seraient détenus que pendant peu de tems, et un plus grand nombre de personnes dans un même tems prendrait part à l'administration de la justice, et reporteraient plus à bon heure chez eux les informations quelles auraient acquises. Ces dépenses ne pourraient être que les mêmes, car le shérif pourrait les faire assigner en même tems quoique pour des jours différens.

---

*Mercredi, 3 Mars 1830.*

L'Honorable *Louis Gagy*, un des Membres du Conseil Législatif et Shérif pour le District de Montréal, a été appelé et examiné :—

De quelle manière et de quelle partie de votre district avez-vous tiré les jurés pour les causes criminelles depuis le mois de Septembre mil huit cent vingt-huit ?—Les grands jurés tant pour les cours du banc du Roi que pour les cours des sessions de quartier et pour les cours d'oyer et terminer, ont été tirés de la cité de Montréal et du district en général, à peu près en proportion de la population ; jusqu'à l'époque de la session de quartier d'Octobre dernier inclusivement, les petits jurés ont été pris uniquement de la ville et banlieue de Montréal. Depuis cette époque, d'après l'ordre de Son Excellence l'Administrateur du Gouvernement, les listes ont été formées dans un arrondissement de dix lieues, dont la cité de Montréal est le centre, et les petits aussi bien que les grands jurés ont été pris dans la même proportion sur les listes du dit arrondissement.

Dans quelle proportion était le nombre des grands jurés de Montréal à ceux du reste du district jusqu'au terme de Mars de la cour du banc du Roi exclusivement ?—Dans le terme de Mars 1829 le nombre des grands jurés de la ville était de onze et ceux de la campagne de treize ;  
dans

## REPORT ON JURIES IN CRIMINAL MATTERS.

thirteen from the Country. In the ensuing Term they were in the same proportion to the best of my knowledge. In the Court of Oyer and Terminer of the 29th August, sixteen or seventeen were from the City, and the remainder from the Country. In the Term of September of the same year, the number from the City was fourteen, and ten from the Country.

Could you state what was the proportion of Grand Jurors from the City of Montreal to those from the Country in the present Term of the Court of King's Bench for Criminal Causes?—I am certain that one half at least have been summoned from the Country.

Can you state what proportion of Petit Jurors have been summoned from Montreal at the same periods, and for the same Courts, compared with the number from the Country?—I have already answered that up to the month of October last, they have been summoned exclusively from the City.

In what proportion are the Petit Jurors from the Country compared with those from the City in the present Term of the same Court?—According to the number of names on the List from the City, and of the names on the List from the Country, they are about in a proportion of five from the Country to three from the City.

In what proportion were Grand Jurors from the City to those from the Country during the same lapse of time, in the General Quarter Sessions of the Peace in your District?—Since I am at Montreal they have been summoned about in the same proportion as for the Court of King's Bench.

What was the proportion of the number of Petit Jurors from Montreal to those from the Country for the same Court?—The same as for the Court of King's Bench, they have all been taken from the City up to the Term of October last inclusively. In the Term of January last I began to summon some from the Country but in a smaller proportion, because it was impossible to cross Rivers to go and summon them; hereafter they shall be taken in the same proportion I have already mentioned for the Courts of King's Bench.

Have you got a general list of the persons to be summoned as Grand Jurors in the District?—I have no general list.

Have you got a general list of Petit Jurors within the limits you have pointed out?—Yes, I have a Book containing the names of all the Jurors

## RAPPORT SUR LES JURE'S EN MATIERES CRIMINELLES.

dans le terme suivant ils étaient dans la même proportion, au meilleur de ma connaissance. Dans la cour d'oyer et terminer du vingt-neuf d'Août le nombre de la ville était de seize ou dix-sept, le restant de la campagne ; dans le terme de Septembre de la même année le nombre de la ville était quatorze et dix de la campagne.

Pourriez-vous dire quelle est la proportion de grands jurés de la ville de Montréal qui correspond à ceux de la campagne dans le terme actuel de la cour du banc du Roi pour les causes criminelles ?—Je suis certain qu'il y en a au moins la moitié pris de la campagne.

Pouvez-vous dire dans quelle proportion les petits jurés ont été pris de Montréal à la même époque dans la même cour comparée à ceux des campagnes ?—J'ai déjà répondu que jusqu'au mois d'Octobre dernier ils ont été pris seulement de la ville.

Dans quelle proportion sont les petits jurés de la campagne comparée à ceux de la ville dans le terme actuel de la même cour ?—D'après le nombre des noms sur la liste de la ville et celui des noms sur la liste de la campagne, ils sont en proportion comme cinq de la campagne et trois de la ville à peu près.

Dans quelle proportion les grands jurés de la ville ont-ils été à ceux de la campagne pendant le même espace de tems dans les sessions générales de quartier de la paix dans votre district ?—Depuis que je suis à Montréal ils ont été pris à peu près dans la même proportion que pour la cour du banc du Roi.

Dans quelle proportion ont été les petits jurés de Montréal comparée à ceux des campagnes de la même cour ?—De même que dans la cour du banc du Roi, ils ont été tous de la ville jusqu'au terme d'Octobre dernier inclusivement ; dans le terme de Janvier dernier j'ai commencé à en prendre de la campagne, mais en moindre proportion, parce qu'il était impossible de traverser les rivières pour aller les sommer ; à l'avenir ils seront pris dans la même proportion que j'ai déjà mentionné pour les cours du banc du Roi.

Avez-vous une liste générale des personnes pour être sommées comme grands jurés dans le district ?—Je n'ai pas de liste générale.

Avez-vous une liste générale des petits jurés dans l'étendue que vous avez indiquée ?—Oui, j'ai un livre qui contient les noms des jurés dans toutes



## REPORT ON JURIES IN CRIMINAL MATTERS.

Jurors in all the Parishes, which are to the number of forty-two within the said limits, besides Montreal ; all the Parishes, the Churches of which are within those limits, are comprised within that Circuit.

What is the number of those Petit Jurors inserted in that list ?—I cannot say, but I think there are between 1400 and 1500.

Can you state in what proportion are the Jurors from the City to those from the Country parts, in that list ?—About one third from the City, and two thirds from the Country.

Do you think that your general list of Petit Jurors includes the names of all the persons qualified to serve as Jurors within the limits you have mentioned ?—It would be very difficult, perhaps even impossible, to procure complete lists ; certainly those I have obtained are not so, but I do not know of any means of making them more complete for the present, otherwise there are, in the book I keep, blank spaces left to each Parish for the additions which from time to time may become necessary. I do not think that those lists include all the names without exception of the persons qualified, but certainly all those that came to my knowledge by the means I had of attaining that end.

In what order have you classed the Jurors of the several Parishes, respectively, in your general list ?—They were classed by Parishes without any order ; each Parish one after another as soon as the lists reached me.

By what rule was you guided in making the list of Jurors summoned for the last Court of King's Bench for Criminal Causes ?—The rule which I have adopted, and by which I intend to be guided for the future, is to select Jurors indifferently from all the Parishes in proportion to their number in each Parish, and to the required number.

*Ebenezer Peck*, Esquire, a Member of the House, called in ; and being interrogated, answered as follows :—

My short residence in the District of Saint Francis does not enable me to give that full and correct account of the manner in which the Juries for Quarter Sessions in that District have been impannelled ; I can only say that very little or no complaint exists, and the only objections I have heard urged against the method are that too great a portion of the Jurors are taken from the upper part of the District, and that the advice of Bailiffs is too much listened to, in the selection of the Jurors.

*Marcus*

toutes les paroisses dans cette étendue, il y a quarante-deux paroisses sans compter Montréal ; toutes ces paroisses dont l'église se trouve dans ce rayon sont comprises dans cet arrondissement.

Quel est le nombre de ces petits jurés portés sur cette liste ?—Je ne puis le dire, mais je crois qu'il y en a entre quatorze à quinze cens.

Pouvez-vous dire dans quelle proportion sont les jurés de la ville à ceux des campagnes dans cette liste ?—A peu près un tiers de la ville et deux tiers de la campagne.

Pensez-vous que votre liste générale de petits jurés renferme les noms de toutes les personnes qualifiées pour servir comme jurés dans l'étendue que vous avez indiquée ?—Il serait difficile, peut-être impossible, de se procurer des listes parfaites ; celles que j'ai obtenues ne le sont certainement pas, je ne connais pas de moyens de les faire plus complètes pour le présent. Au reste, il y a dans le livre que je tiens des espaces laissés à chaque paroisse pour les additions qui pourront de tems à autre devenir nécessaires. Je ne crois pas que ces listes renferment tous les noms sans exception des personnes qualifiées, mais bien tous ceux qui sont venus à ma connaissance d'après les moyens en mon pouvoir pour parvenir à cet objet.

De quelle manière avez-vous classé les jurés des différentes paroisses respectives dans votre liste générale ?—Ils sont classés par paroisse sans ordre, chaque paroisse à la suite l'une de l'autre à mesure que les listes me sont parvenues.

Quelle règle avez-vous suivie en formant la liste de jurés sommés pour la dernière cour du banc du Roi pour les causes criminelles ?—La règle que je me suis faite, et que je me propose de suivre à l'avenir, est d'en prendre indifféremment dans toutes les paroisses en proportion du nombre de jurés dans chaque et du nombre requis.

*Ebenezer Peck*, Ecuyer, un des Membres de cette Chambre, a comparu et a été examiné :—

Le peu de tems que j'ai résidé dans le district de Saint-François ne me permet pas de donner un récit ample et exacte de la manière dont on a procédé au tirage des jurés pour les trimestres dans ce district. Je puis seulement dire qu'il n'existe que peu ou point de plaintes, et que la seule objection que j'ai entendue alléguer contre la méthode était, que l'on prenait les jurés en trop grande proportion dans l'extrémité supérieure du district, et que l'on écoutait trop les avis des huissiers dans le choix des jurés.

*Marcus Child, Esquire, a Member of the House, called in, and being interrogated, answered as follows:—*

My residence in the Township of Stanstead and Inferior District of Saint Francis has been for 16 or 17 years. Since the establishment of a Court of Sessions of the Peace in that District, Juries have been assembled. There are complaints among the people against the manner of selecting these Jurors. The Sheriff selects whom he pleases, and he too often listens to the advice of the Bailiffs, and it often happens that a very improper selection takes place. I am correctly informed that a father, a very respectable and substantial man, was summoned by the Sheriff as a Petit Juror, and his son, though but just twenty one years of age, was summoned as Grand Juror at the same sitting of the Magistrates. The Grand Jurors have usually been taken principally from Stanstead and Hatley, but on the last meeting of the Sessions there were none of them summoned from that populous part of the District.

*Marcus Child, Ecuyer; un des Membres de cette Chambre, a comparu, et a été examiné :—*

J'ai résidé depuis 16 ou 17 ans dans le township de Stanstead et district inférieur de Saint François. Depuis l'établissement d'une cour de session de la paix dans le district en question, il a été procédé au tirage de jurés. Il existe des plaintes parmi le peuple quant à la manière de choisir ces jurés. Le shérif fait choix de ceux qu'il lui plaise, et il lui arrive souvent de suivre les avis des huissiers. De là ce choix se trouve souvent très mal fait. Je suis informé d'une manière croyable qu'un père de famille très respectable fut sommé par le shérif comme petit juré, tandis que son fils qui ne faisait qu'atteindre sa vingt-et-unième année, fut sommé comme grand juré à la session susdite des magistrats. Les grands jurés ont été pour l'ordinaire pris principalement de Stanstead et Hatley, mais lors de la dernière session il n'en a pas été sommé de cette partie populeuse du district.

## APPENDIX.

### DISTRICT OF QUEBEC.

LIST of JURORS subpoenaed by me to serve in His Majesty's Court of  
King's Bench, September Term 1829.

## APPENDICE.

### DISTRICT DE QUEBEC.

*LISTE des JURES par moi sommés pour servir dans la Cour du Banc  
du Roi de Sa Majesté, Terme de Septembre 1829.*

#### GRAND JURORS.—GRANDS JURE'S.

Pierre Gagnon,	Esquire,	Quebec,
Charles Noyes,	“	do
Thomas Wilson,	“	do
Robert B. Froste,	“	do
Charles Bouchard,	“	do
Edouard Glackemeyer,	“	do
Jean Langevin,	“	do
Laughlin T. McPherson,	“	do
James L. Maret,	“	do
Rémi Quirouet,	“	do
Thomas C. Oliva,	“	do
Edward O'Hara,	“	do
John Fraser,	“	do
Thomas Cringan,	“	do
William Walker,	“	do
William Lampson,	“	do
James George,	“	do
James Heath,	“	do
Samuel Neilson,	“	do
Louis Cazeau,	“	St. Thomas,
François Tétù,	“	do
John McPherson,	“	Crane Island,
John Gow Smith,	“	Ste. Anne du Sud,
Charles Casgrain,	“	Rivière Ouelle,
Charles Tétù,	“	do
François Gauvreau,	“	Kamouraska,
Paul Dupuis,	“	do
Pascal Dumais,	“	Kakona,
Paul Rioux,	“	Trois-Pistoles,
François X. Paré,	“	St. François,
Louis Ruel,	“	St. Gervais,
Joseph Roy,	“	do

## PETIT JURORS.—TIT JURE'S.

Louis Simard,	Yeoman,	Quebec,
Joseph Lajeunesse,	Tin Smith,	do
Charles Bergeron,	Tavern-Keeper	do
Jacques Plante,	Yeoman,	do
Olivier Labbé,	do	do
Jean Bornais,	Culler,	do
Jean Délorier,	Yeoman,	do
Augustin Baribeau,	do	do
Michel Moreau,	Joiner,	do
Louis Drouin,	do	do
François Vézina,	Baker,	do
George Howard,	Blacksmith,	do
William Penny,	Boat Builder,	do
Thomas Weston,	Yeoman,	do
John Byrne,	do	do
James Young,	Boat Builder,	do
John Smith,	Blacksmith,	do
Dennis Hogard,	Yeoman,	do
Duncan Hunt,	do	do
John Bedgriff,	Painter,	do
John Tweedle,	Blacksmith	do
John Armstrong,	do	do
Robert Adam,	Yeoman,	do
Antoine Robertson,	do	do
Peter Booth,	Grocer,	do
James Smith,	Yeoman,	do
John Richardson,	do	do
William McQuilland	Shoemaker,	do
François Bégin,	Yeoman,	Pointe Levy,
Casimir Bourassa,	Cultivator,	do
Paul Couture dit Olivier,	do	St. Charles Rivière Boyer,
Joseph Morency,	do	Beaumont,
Michel Vien,	do	do
Gervais Brousseau,	do	St. Michel,
Antoine Roy, père,	do	St. Vallier,
François Marceau,	do	do
Louis Beaucher,	do	Berthier,
Joseph Dion,	do	do
Louis Fourmier,	do	St. Thomas,
Joseph Bernier,	do	do
Marcel Proulx,	do	do
Jean Baptiste Morin	do	St. Pierre Rivière du Sud,
Prudent Destroismaisons,	do	St. François do
Charles Blais,	do	St. Pierre do
Joseph Pepin,	do	St François do
Louis Guillemet,	Tavern Keeper,	St. Gervais,
Joseph Roy,	Cultivator,	do
Edward Brochu,	do	do
Abraham Fournier,	do	Ste. Claire,
Jean Hébert,	do	Ste. Marie N. Beauce,
Jean Bisson,	do	do
André Métivier,	do	do

Richard Rodd,	Cultivator	St. Henri,
Etienne Nadeau,	do	do
Nicolas Bélanger,	do	St. Nicolas
Joseph Aubin,	do	St. Antoine,
Pierre Roger, père,	do	do
Louis Croteau,	do	Ste. Croix,
James Birt,	do	do
Thomas Octeau,	do	St. Augustin,
Pierre Belanger,	do	Beauport,
Richard Fielders,	do	St Augustin,
Michel Parent,	do	Beauport,
Pierre Lefrançois,	do	Ange Gardien,
Jean Cloutier,	do	Chateau Richer,
Jean François Gagnon,	do	do
Louis Cochon,	do	Ste. Anne du Nord,
Pierre Lachance,	do	St. Joachim,
Jean Metoyer,	do	St. Jean Ile d'Orléans,
Jean Baptiste Lapointe,	do	do
Jean Gaulin,	do	St. François Ile d'Orléans,
François Giguère,	do	Ste. Famille do,
Jean Baptiste Turcotte,	do	St. Pierre do,
(Certified,)		

Wm. S. SEWELL, Sheriff.

**LIST of GRAND JURORS—JANUARY QUARTER SESSION,**  
1830

**LISTE DES GRAND JURES pour la SESSION de QUARTIER**  
*en JANVIER 1830.*

Louis Turgeon,	Cultivator,	Saint Charles Riv. Boyer,
Eustache Forgue,	do.	St. Michel,
Pierre Boissonnault,	Trader,	St. Michel,
Germain Goudreault,	Cultivator,	St. Vallier,
David Roy,	do.	Berthier,
François Bolduc,	do.	do.
François Frichette,	Trader,	St. Thomas,
Benjamin Lagrave,	do.	St. Pierre, Rivière-du-Sud,
Louis Blais,	Cultivator,	do.
Romain Martineau,	do.	St. François do.
Louis Blais,	do.	do.
Jean Bte. Bacquet,	Trader,	St. Gervais,
Charles René, père,	Cultivator,	St. Marie, N. B.
Joseph Bonneville,	do.	do.
Louis Fontaine,	Trader,	St. Henry,
Augustin Filteau,	Cultivator,	St. Nicolas,
Joseph Sauvageau,	do.	St. Augustin,
Joseph Larue,	Trader,	Pointe-aux-Trembles,
Jean Bte. Dussault,	do.	Ecureuils,
Julien Saillant, père,	Farmer,	St. Joachim,
Nicolas Villand,	Trader,	Quebec,
Alexander Haddan,	Cabinet Maker,	do.

Gordian

Gordian Horan,	Trader,	Quebec
John Macnider,	do.	do.
François X. Dupont,	do.	do.
Joseph Fisher,	do.	do.
Firmin Bois,	do.	do.
George Arnold,	do.	do.
Augustin Defoy,	do.	do.
Thomas Christie,	Bibliothecaire,	do.
William Coffin,	Writer,	do.
Arthur B. Wickstead,	Hatter,	do.
Joseph Huot,	Trader,	do.
Joseph Girard,	Farmer,	Beaumont.

(Certified.)

W. S. SEWELL,

Sheriff

## PETIT JURORS.

## PETITS JURE'S.

Jean Bte. Briand,	Cultivator,	Point Levy,
Joseph Guay,	do.	do.
Joseph Poiré,	do.	do.
Jean Bte. Côté,	do.	do.
François Elie dit Breton,	do.	Beaumont,
François Leblond,	do.	St. Charles, Riv. Boyer,
Claude Pacquet,	do.	Beaumont,
Charles Labrecque,	do.	do.
Vincent Plant,	do.	St. Vallier,
André Beaucher,	do.	Berthier,
Louis Lecomte,	do.	do.
Jean Bte. Bernier,	do.	St. Thomas,
Jean Bte. Talbot dit Gervais,	do.	do.
Alexandre Tibault,	do.	do.
Etienne Boulé,	do.	do.
Bernard Mercier,	do.	St. Pierre; R. du Sud,
Louis Blais,	do.	do.
Alexis Fournier,	do.	St. François, do.
Augustin Bouchard,	do.	do.
Germain Morin,	do.	St. Vallier,
René Coriveau,	do.	St. Michel,
Jean Bte. Normand,	do.	Ste. Claire,
Jacques Garand,	do.	do.
Antoine Rouleau,	do.	St. Henry,
Ignace Cantin,	do.	do.
Joseph Paradis,	do.	do.
Frédéric Demers,	do.	St. Nicolas;
Jean Bte. Villaire,	do.	do.
François Lamontagne,	do.	St. Antoine,
Joseph Noel,	do.	do.
Jean Bte. Boucher,	do.	do.
Gaspard Demers,	do.	do.
Ignace Lambert,	do.	St. Giles;
		Ignace



Ignace Cantin,	Cultivator,	Point Levy,
Andrew Baird,	do.	St. Foy,
Joseph Bebeau,	do.	do.
Charles Bebeau,	do.	do.
François Chamberland,	do.	Beauport,
Alexis Binet,	do.	do.
Joseph Clouet,	do.	do.
Louis Cloutier,	do.	Château Richer,
Joseph Gagnon,	do.	do.
Charles Boivin,	do.	Ste. Anne du Nord,
François Simard,	do.	do.
Ignace Paré,	do.	St. Joachim,
Pierre Bolduc,	do.	do.
Joseph Reneaud,	do.	do.
Edward Hall,	Tavern Keeper,	Quebec,
George Scott,	Yeoman,	do.
Augustin Lefrançois,	Blacksmith,	do.
Henry Proudly,	Yeoman,	do.
Thomas Simpson,	do.	do.
Louis Beaupré,	Tanner,	do.
Michel Lepage,	Yeoman,	do.

(Certified.)

WM. S. SEWELL,  
Sheriff.

---

DISTRICT OF MONTREAL.

LIST of GRAND and PETTY JURORS taken from the Lists or Pannels returned by the Sheriff of the District of Montreal, for the following Terms of the Courts of King's Bench holding Criminal Jurisdiction at Montreal.

DISTRICT DE MONTREAL.

*LISTE des GRANDS et PETITS JURE'S pris des Listes ou Pannels rapportés par le Shérif du District de Montréal pour le Termes suivans des Cours du Banc du Roi de Jurisdiction Criminelles à Montreal.*

SEPTEMBER TERM, 1828.

TERME de SEPTEMBRE 1828:

GRAND JURORS.

Thomas Porteous,	George Aubrey,
Thomas Barron,	Charles Grant,
William Blackwood,	Amable Archambault,
Alexis Berthelot,	Louis Guérout,
Robert U. Harwood,	Laurent Leroux,
Jean M. Raymond,	Jacques Viger,
Horatio Gates,	Samuel S. Bridge,
William Bingham,	Timothé Franchère,
Henry Griffin,	William W. Chaffers,
George Gregory,	John McDonald,
George Garden,	René Boileau, fils,
Alexis Laframboise,	Richard B. McGinnis.

PETTY

## PETTY JURORS.

*Petits Jurés.*

Benjamin Desautels,  
 Jean Bte. Castonguay,  
 William Todd,  
 Bartélemy Rodier,  
 Emery Cushing,  
 Augustin Lognon,  
 Joseph Campeau,  
 Adolphus Bourne,  
 Mathew M'Crumb,  
 Jean Bte. Franchère,  
 Pierre Fisette,  
 William Christie,  
 William Kerr,  
 Asa Goodenough,  
 Jean Bte. Rodier, fils,  
 William Snaith,  
 Séraphim Giraldi,  
 Joshua Bell,  
 Benjamin Ritchotte,  
 Beniah Gibb,  
 Pierre Cajetan,  
 John Forbes,  
 Pierre Morreau,  
 William Barnett,  
 Jesse W. Thayer,  
 Michel Jacques,  
 Noel Thimens,  
 Joseph Savage,  
 Luther Sawtell,  
 Thomas S. Brown,

William Thompson,  
 Miles Williams,  
 Pierre Lamoureux,  
 Henri Pinchaud,  
 Toussaint Guillon Duplessis,  
 François Pomminville,  
 François Desautels,  
 Louis Beaudry,  
 Fleury Cerre dit St. Jean,  
 James Benny,  
 Louis Gravelle,  
 Nicolas P. M. Kurczyn,  
 Andrew Allen,  
 Thomas Watts,  
 Benjamin Lauzon,  
 Pierre Delorme,  
 Etienne Tribotte dit Lafricain,  
 Antoine Voyer,  
 Hubert Centaine,  
 William Gray,  
 Henry Solomons,  
 Louis Partenais,  
 Darius Bent,  
 Nicolas Lefevre,  
 John D. Ward,  
 François Derome dit Décarreau, père,  
 Robert Miller,  
 Andrew Doyle,  
 Louis Roy.

---

MARCH TERM—1829.

TERME DE MARS—1829.

## GRAND JURORS.

Francis Desrivères,  
 George Moffat.  
 Jean P. Leprohon,  
 Robert Jones,  
 John Jones, Senr.  
 Thomas Bedovin,  
 John Flemming,  
 Isaac Valentine,  
 Louis Roy Portelance,  
 Pierre De Boucherville,

Joseph Cartier,  
 Samuel Wood,  
 Joseph E. Faribault,  
 Alexander Brown,  
 Pierre Hervieux,  
 Richard J. Eccles,  
 Alexis Sauvageau,  
 Daniel Duff,  
 Jean D. Bernard,  
 John Hettrick,

Robert

Robert Hoyle,  
Pierre Amable Dezery,

Bernard Leprohon,  
Charles De Montenac.

PETTY JURORS.

William Bain,  
Jean Bte. Leclair,  
Hunter Bradford,  
Antoine Papineau,  
William Addy,  
Charles Duminy,  
John McGruer,  
Jean Bte. Pomminville,  
Richard Harris,  
Peter Freeland,  
François Pigeon.  
John Langridge,  
Samuel Shaw,  
Samuel Hedge,  
Peter Martinant,  
Hubert Centaine.  
George Gray,  
Hubert Lepage,  
Joseph B. Bellamy.  
Harrison Stephens,  
William Adams,  
Paul Decarry,  
John C. Steel,  
Jean Baptiste Lefebvre,  
William Campbell,  
Joseph Leduc,  
Edward Gribbin,  
Antoine Leheupe, fils,  
Asa Bourroughs,

Charles Dumaine,  
James Snedden,  
Louis Morrin,  
William Fullock,  
Charles Allard,  
Archibald Hume,  
Jean Bte. Gaudry,  
Joseph Ray,  
Louis Cantal.  
Isidore Mayé,  
Isaac Hitchcock,  
François Jobin,  
Charles McDonell,  
Joseph Cajetan Leblanc,  
William Lang,  
Joseph Amiot,  
Moses Hedden,  
Joseph Doyon,  
John Hilton,  
Etienne Delorier,  
William Reid,  
Joseph Vincent,  
Jonathan Alger,  
Hypolite Sansoucie,  
Alexander Hardie,  
Louis Barré,  
Isaac Johnson,  
Jude Richard,  
William McBarton,

---

AUGUST TERM, 1829.

GRAND JURORS.

Austin Cuvillier,  
Joseph Shuter,  
Joseph Perrault,  
Archibald McMillan,  
Hugues Heney,  
William Yule,  
Roch de St. Ours,  
John Torrance,  
Jules M. Quesnel,  
John Fisher,  
Edouard M. Leprohon,  
Andrew Shaw,  
Joseph Roy,  
Joseph N. Frothingham,

Aimé Massue,  
David David,  
Eustache M. Vienne,  
Arthur McDonald,  
Henry Crebassa,  
James Brown,  
Olivier Berthelette,  
John Jameison,  
Campbell Sweeney,  
Thomas M. Smyth,  
Archibald Ferguson,  
Charles Lamontagne,  
Nelson Walker,  
Julien Perrault.

## PETTY JURORS.

William Sharp,  
 Richard Robinson,  
 Hypolite Lusignan,  
 François Bourdon,  
 Ellis Rolland,  
 Bénonie Leclair,  
 John Taylor,  
 Michel Bruvette.  
 John Fellows,  
 Pierre Beaudry,  
 Thomas Evans,  
 Joseph Courselle dit Che-  
 vallier,  
 James Baird,  
 Théodore Désautels,  
 Duncan Currie,  
 William Ludlam,  
 Augustin Cardinal,  
 Henry Donohoe,  
 François Roussin,  
 William Adams,  
 Louis Raymond Plessis,  
 Robert Cleghorn,  
 Philippe Turcot,  
 William Demont,  
 Louis Barré,  
 Henry Blache,  
 François Derome dit Dé-  
 carreau,  
 William Wilson,  
 Jean Dubuc,

François Chef dit Vadeboncoeur,  
 John Luckin,  
 Vital Gibeault,  
 Charles Perry,  
 Charles Langevin,  
 Moses H. Gilbert.  
 Michel David,  
 James Henry,  
 Joseph M. Bonacina,  
 William Himsworth,  
 Joseph Parrent,  
 George Smith,  
 Joseph Lamontagne,  
 Christian Wagner,  
 Michel Painchaud,  
 Francis Rasco,  
 Pierre Martinault,  
 Dougald Stuart,  
 Joseph Jobin,  
 William Smyth,  
 Henry Tipson,  
 John Dillou,  
 George Barues,  
 John Mathewson,  
 John M. Herbert,  
 John Campbell,  
 Silas Gregory,  
 Thomas Knight,  
 Jean Baptiste Desforges,  
 Collin McDougall,  
 Patrick Swords,

---

 SEPTEMBER TERM, 1829.

## GRAND JURORS.

Peter McGill,  
 J. P. S. De Beaujeu,  
 James Millar,  
 Pierre De Rocheblave,  
 Thomas Blackwood,  
 François X. Malhiot,  
 James Leslie,  
 Amable Archambault,  
 Pierre Davies,  
 Jacques Cartier,  
 William Peddie,  
 Seraphim Cherrier,

Turton Penn,  
 Joseph Vigneau,  
 Adam L. Macnider,  
 François H. Seguin,  
 William Stephens,  
 Eustache Soupras,  
 Roderick Morrison,  
 Jas. McGill Desrivières,  
 Théodore Davis,  
 Norbert Eno,  
 John Try,  
 Etienne Roy,

## PETTY JURORS.

Henry Johnson,  
 Charles Leblanc,  
 John Thompson,  
 Olivier Barré,  
 Sylvester Hondlow,  
 Toussaint Décarrie,  
 Jacob Wurtele,  
 François Allard,  
 George McDonald,  
 Hypolite Sansoucie,  
 Andrew Watson,  
 Charles Boudria,  
 Lewis Haldimand,  
 Jean Baptiste Cazavan,  
 Alexander Rutherford,  
 Jean Capiotte,  
 Robert Morris,  
 Pierre Perrault,  
 Samuel Bell,  
 Joseph Trudelle,  
 Charles Hart,  
 François Trudeau,  
 George Cliff,  
 Jean Gravelle,  
 Gordon Forbes,  
 Jean Sayer,  
 Isaac Johnson,  
 Louis Joseph Roy,  
 Charles Austin,  
 H. Talon dit Lesperance,

Joseph Donegani, Senr.  
 Jean Bruneau,  
 George Harrison,  
 George Goff,  
 Peter Rutherford,  
 Jean Baptiste Rodier,  
 Thomas Crathern,  
 Isidore Mayé,  
 James Jackson,  
 John Potts Hogg,  
 Joseph Tutton,  
 Charles Try,  
 Paul Morrand,  
 Henry Scroder,  
 Louis C. Provandier,  
 Thomas Bigelow,  
 Louis Comte,  
 John Bowers,  
 Jean B. Champeau,  
 William Garrish,  
 Basile David,  
 Richard Johnson,  
 Joseph Guilbault,  
 Frederick Wurtele,  
 Ludger Duvernay,  
 George Watson,  
 Edouard Ducondre,  
 Alexander Anderson,  
 Pierre Jodouin,

I do certify the foregoing to be correct,

JOHN DELISLE, Clk. Crown,

Montreal.

Je certifie que la liste ci-dessus est correcte,

JNO. DELISLE, C. C.

Montreal.

**LIST of GRAND and PETTY JURORS** taken from the Lists or Panels returned by the Sheriff of the District of Montreal, for the following Terms of the Courts of General Quarter Sessions of the Peace held at Montreal.

*LISTE des GRANDS et PETITS JURES pris de listes ou pannels rapportés par le Shérif du District de Montréal pour les Termes suivants des Cours de Session Général de Quartier de la Paix tenus à Montréal.*

**OCTOBER TERM, 1828.**

**GRAND JURORS.**

Archibald Ferguson,  
Olivier Berthelet,  
John E. Mills,  
William Belin,  
James Carswell,  
Vital Bourassa,  
Oliver Wait,  
Pierre Baudry,  
James E. Campbell,  
Amable Lafamme,  
James Flemming,  
Charles S. Delorme;

Charles Jones,  
Charles Racicot,  
Abner Bagg,  
Toussaint Lafamme,  
James Scott,  
François Ricard,  
Joseph T. Barrett,  
Pierre Dubreuil,  
Benjamin S. Solomons,  
Henri Pierre,  
William Farquhar,  
Antoine Levesque

---

**PETIT JURORS.**

William Hill,  
Joseph Maranda,  
Peter Bohler,  
Pierre Talon dit Lespérance,  
William Porter,  
Jean Baptiste Cerat,  
William Lovel,  
Paul Tessier,  
Joseph Chisholm,  
François Dufresne,  
David Gaul,  
Pierre Gagnier,  
James Thompson,  
Jean B. Gonness,  
John Grant,  
Joachim Blais,  
Thomas Foley,  
Joseph Garreau fils,

John Griffith,  
François Mar,  
George Cliff,  
Joseph Guirard,  
John Alderton,  
Joseph Beauchamp,  
John Lane,  
Charles Mârois,  
George Hobbs,  
Dominique Tétro,  
George Breyer,  
Jean B. Jacomelle,  
John Dogherty,  
Joseph Bonacina,  
John Lawless,  
Pierre Loiselle,  
Paul Labelle,  
Paul Ogné.

## JANUARY TERM, 1829.

## GRAND JURORS.

Nahum Mower,  
 Frederick Glackmeyer,  
 Benjamin Ansell,  
 Louis T. Bouthillier,  
 Henry H. Cunningham,  
 Charles Larocque,  
 François Léonard,  
 Joseph Brunel,  
 Guy Richards,  
 Jean B. L. Prevost,  
 James Prest,  
 Jean J. Girouard,

Hiram Symour,  
 Pierre Cadieux,  
 John Simpson,  
 Charles A. Berthelot,  
 John Sanford,  
 François Toupin,  
 William Dow,  
 Toussaint Laflamme,  
 Lusius L. Solomons,  
 Pierre Hector Morin,  
 Alexander Nimmo,  
 Charles Racicot,

---

 PETIT JURORS.

William Fullam,  
 Etienne Braseau,  
 Joseph McNider,  
 François Monmellion,  
 George McKenzie,  
 Vital Garon,  
 Richard Porteous,  
 Céréry Latour,  
 William Withycomb,  
 Joseph Noro,  
 Robert Dalrymple,  
 François Chenville,  
 James Thistlethwaite,  
 Joseph Gaubert,  
 Samuel B. Brown,  
 Prudent Vinet dit Sou-  
 ligny,  
 James Arnott,  
 Joseph Boudria,

John Crooks,  
 Paschal Beauchamps,  
 George Fullam, Junr.  
 François Basinette,  
 Louis Loney,  
 François Lefebvre,  
 John Lonergan,  
 Norbert Guilbault,  
 Charles O'Brien,  
 Luc Laplante,  
 Robert Slack,  
 Benjamin Gourgeon,  
 Thomas McGowan,  
 Jean B. Lemieux,  
 William Hume,  
 Nicolas Prud'homme,  
 James Burry,  
 Alexis Laplante.

---

 APRIL TERM, 1829.

## GRAND JURORS.

John Try,  
 Pierre Charles Dubois,  
 James Fraser,  
 Charles Côte,  
 Joshua Stansfield,  
 Charles S. Rodier,  
 Richard Watkins,  
 Eustache Prevost,

Henry Corse,  
 Edouard Fabre,  
 Thomas Hetherington,  
 François M. de Lorimier,  
 Roderick McKenzie,  
 Julien Perrault, fils,  
 Robert Howard,  
 Joseph Robitaille

William T. Richardson,  
André Jobin,  
James Adams Dwight,  
Peter Lukin,

John Donegani,  
Pierre Joseph Frichtette,  
Beniah Gibb,  
Grégoire Féré,

---

PETIT JURORS.

John Kinsler,  
Laurent Martineau,  
Earnest Cohlne,  
Jean Baptiste Aurnier,  
Richard Adams,  
Joseph Namure,  
Michael Saunders,  
Joseph Montréo,  
Frederick Fraser,  
Jean Marie Villeneuve,  
William Thomas,  
Charles Léon Barron,  
Peter Bohler,  
Clement Urtubise,  
Levi Cooley,  
Joachim Berthelet,  
Malcolm Leishman,  
François Beauchamps,

John May Willard,  
Charles Dupuis,  
Michael Flynn,  
Simon Lamarche,  
David Gaul,  
Simon Martin dit Ladouceur,  
Thomas C. Colburne,  
Guillaume Loignon,  
William Martin, Senr.  
Pierre Paquin,  
Frederick Seybold,  
Jean Baptiste Danis,  
James Shanks,  
Antoine Letourneau,  
Thomas Doyle,  
Joseph St. Pierre dit Clocher,  
Alexander Bell,  
Michel Réaume.

---

JULY TERM, 1829.

GRAND JURORS.

Joseph A. Normandeau,  
Thomas Gibb,  
Louis Plessis Bellair,  
Nathaniel Jones.  
Solomon Marion,  
William Annesley,  
Luc Charles Racine,  
William Coit,  
Daniel Ward Eager,  
Louis La Coste dit Lan-  
guedoc,  
Daniel Stansfield,  
Louis Marteau,

Autoine Dubord dit Latourelle,  
Peter McIntosh,  
Hypolite Vinet, fils,  
James Young,  
William Farquhar,  
Alexis Pinet,  
Benjamin Brewster,  
Pierre E. Lussier,  
Hubert Bourassa,  
Stewart Spragg,  
François Surprenant dit Lafontaine,  
Thomas A. Begley.

---

PETIT JURORS.

James Gould,  
Antoine Laurent,

Henry Fatsbro,  
Jacques Poupard dit Lafleur,

Patrick



Patrick Brennan,	William Glass,
Michel Mayé,	Alexis Gariépy,
John Middlemess,	John Griffiths,
Léon Papineau,	Jean Baptiste Lalue,
Patrick Hannavan,	William Cochran,
Joseph L'huissier,	Pierre Forté dit Silvestre
William Pauls,	William Allgate,
François Chef dit Vadboncœur, fils,	André Rambert dit St. Martin,
James M'Cabe,	Lawrence Kenny,
Michel Laforce,	François Laviolette,
William Mannels,	William Wilson,
François Cochue,	Gabriel Girard,
George Cosser,	William Squire,
Antoine Franchère,	Toussaint Prevost,
James L. Gray,	John Russell,
Joseph Cadieux,	Joseph Lee.

---

OCTOBER TERM, 1929.

GRAND JURORS.

George Johnson Holt,	Thomas S. Brown,
Médard Bruyère,	Augustin Richer dit Laféche,
Benjamin Hall,	Alexander Busby,
Thomas Bedard,	Etienne N. St. Dizier,
Christian Wagener,	Martin Cheney,
Charles Vienne,	Jean Bte. Hené Dupré,
Nicolas P. M. Kurczyne,	Benjamin Stearns,
François Serré,	Charles Roy,
James Ferrier,	David Torrance,
Felix Lussier,	Pierre Dupuis,
William Lyman,	George Savage,
Henri Decotes,	Joseph Gauvin.

---

PETIT JURORS.

William Youle,	Jacques Jolive dit Lepine,
Pierre Lauzon,	Joseph Constantineau,
James Hagerood,	Thomas McKim,
Gilbert Lavoie,	Charles Colin dit Laliberté,
Andrew Couland,	Richard Watson,
James Ross,	Isidore Cottée,
Jean Baptiste Hubert,	Alexander Bowie,
James Cannon,	Ignace Restaire,
Pierre Sarical,	James Dunfield,
James Hyland,	Joseph Pajo,
Louis Millar,	William Grogg,
William See,	Louis Tourangeau,

Jean Chaquette,  
 William Chisholm,  
 François Lavigne,  
 Edward Roche,  
 Joseph Tessier,  
 William Tate,

John McCoy,  
 François Corbin,  
 Thomas McNaughton,  
 Amable Jodouin,  
 John Murray,  
 Jean Baptiste Chalifour.

JANUARY TERM, 1830.

GRAND JURORS.

Charles F. Roy,  
 Abijah Bigelow,  
 André Persillier dit Lachapelle,  
 William N. Crawford,  
 Diédonné Perrin,  
 Hugh Brodie,  
 Eusebe H. Frichette,  
 William Evans,  
 Charles Marcille,  
 Alexander Wilkie,  
 Jean Baptiste Lecavallier,  
 Walter M. Peddie,

François Xavier Racicot,  
 Archibald Ogilvie, Senior,  
 Jean Baptiste Chevaudier dit Lépine,  
 Robert Simpson,  
 Jean Bruneau,  
 Thomas Busby, Junior,  
 Etienne Guy,  
 Guy Warwick,  
 Genèreux Peltier,  
 William Ritchie,  
 John Jourdain,  
 Edward Cheney,

PETIT JURORS.

James Scott,  
 Jean Baptiste Dubé,  
 James Mathers,  
 Louis Ardouin,  
 David S. Torry,  
 Seraphim Gauthier,  
 William Nelson,  
 Léon Aubertin,  
 Nathaniel W. Burpee,  
 Augustin Durand,  
 Anthony Hamilton,  
 Pierre Groux,  
 John Cain,  
 Jean Baptiste Cadieux,  
 Phillippe Heine,  
 Joseph Archambault,  
 Edward Fackrel,  
 Benjamin Trudeau.

John Green,  
 Joseph Blanchard,  
 Abiel Styles,  
 Antoine Pepin,  
 James McCabe,  
 Pierre Picard,  
 Pierre Frédéric Heneyman,  
 Pierre Leduc,  
 Charles Alderton,  
 Toussaint Lenoir dit Rolland,  
 James Gleeson,  
 Louis Crevier,  
 Charles Curren,  
 Pierre Valiquette,  
 Edouard Soubre dit Saint Jean,  
 Charles Turcot,  
 Jean Baptiste St. Denis,  
 Jean Baptiste Archambault.

I do certify the foregoing to be correct.

*Je certifie la Liste cidessus être correct.*

JOHN DELISLE, Cler'k of the Peace.

Montreal.

MONTREAL,

to wit:

The NAMES of the GRAND JURY to enquire for Our Sovereign Lord the King and the Body of the said District summoned to be and appear before His Majesty's Justices of the Court of King's Bench in and for the said District, on Monday the first day of March, at Montreal, in the said District, and in the Year 1830.

*NOMS du GRAND JURE pour s'enquérir pour notre Souverain Seigneur le Roi et le Corps du dit District, sommé de comparoitre devant les Juges de la Cour du Banc du Roi de Sa Majesté, dans et pour le dit District, Lundi premier jour de Mars, à Montréal, dans le dit District, et dans l'année 1830.*

Joseph E. Faribault,	L'Assomption,
Horatio Gates,	Montreal,
Thomas Barron,	do.
Robert Griffin,	do.
Jean Baptiste Constantin,	St. Vincent de Paul,
Thomas A. Turner,	Montreal,
François Languedoc,	St. George,
Thomas Busby,	Longue Pointe,
Jacques Viger,	Montreal,
George Auldjo,	do.
Pierre Ls. Letourneux,	do.
Robert Armour,	do.
Norman Bethune,	do.
Alexis Laframboise,	do.
Charles Courteau,	St. Roch,
Lawrence G. Brown,	Beauharnois,
Joseph De La Broquerie, Junr.,	Boucherville,
Joseph T. Barrett,	Montreal,
Norbert Vigneau,	Chambly,
Godefroy Beaudet,	Côteau du Lac,
Philip Byrne,	St. Jean Baptiste,
Etienne Benjamin Franchère,	Ste. Marie,
Beauchamp Colelough,	Berthier,
Hercule Olivier,	Berthier.

(Signed,) FRANCIS PERRY,

Deputy Sheriff.

(Certified)

JOHN DELISLE, C. Cr.

MONTREAL

MONTREAL, }  
to wit: }

THE NAMES of the PETIT JURY summoned to be and appear before His Majesty's Justices of the Court of King's Bench in and for the said District, on Monday the first day of March, at Montreal, in the said District, and in the year of Our Lord 1830.

*NOMS du PETIT JURE sommé de comparoitre devant les Juges de la Cour du Banc du Roi de sa Majesté dans et pour le dit District, Lundi le premier Jour de Mars à Montréal dans le dit District et dans l'année de notre seigneur 1830.*

NAMES.	RESIDENCE.	NAMES.	RESIDENCE.
<i>Noms.</i>	<i>Résidence.</i>	<i>Noms.</i>	<i>Résidence.</i>
William Gordon,	Lachine,	Harmon Titus,	St. Johns,
Michel Jacques,	Montreal,	Henri Pinchaud,	Montreal,
Hyacinthe Proulx,	Pte. Claire,	Pierre Gougeon,	Côte St. Antoine,
Nicolas Lefevre,	Montreal,	William Todd,	Montreal,
Hector M'Eachern,	Lachine,	Etienne Sénécal,	Varennes,
Joseph Lonisse,	Montreal,	William Christie,	Montreal,
Jacques Archambault,	Longue Pointe,	Joseph Jodouin,	Boucherville,
Jean Bte. Aumier,	Montreal,	Walter Benny,	Montreal,
John McMartin,	Lachine,	Jean Bte. Gendro,	Longueuil,
John W. Roberts,	Montreal,	Pierson Nichols,	Montreal,
Michel Beaudry,	Pointe-aux-Trem- bles,	Jean Bte. Archam- bault,	St. Vincent,
Louis Partenais,	Montreal,	Zeno Clark,	Montreal,
Pierre Damour,	Montreal,	Jean. Ete. Chalut,	Longueuil,
Chs. Brouillet dit Bernard,	Longue Pointe,	William Leys,	Montreal,
Alexander Baxter,	Petit Côte,	Antoine Couillard,	Chateauguay,
Duncan Cameron,	Petit Côte,	William Scott, senr.	Montreal,
Philibert Lavoie,	Montreal,	Jean Bte. Savarin,	Varennes,
Louis Martineau,	Montreal,	Jonathan Mattashed,	Montreal,
Joseph Eno dit Des- champs,	Répentigny,	Joseph Roy,	Boucherville,
François Poirrier,	Montreal,	Henry Moss,	Montreal,
Thomas Hastings,	Petit Côte,	Antoine Charbonneau,	St. Vincent,
Antoine Nadeau,	Montreal,	James Greenfield,	Montreal,
George Heath,	St. Johns,	Jean Bte. Morrisseau,	Lachenaie,
Clark Fitts,	Montreal,	Ezekiel Cutler,	Montreal,
Abraham Martel,	St. Sulpice,	Jacques Perrault,	Mascouche,
James Perrigo,	Chateauguay,	John Robertson,	Montreal,
Amable Robillard,	St. Sulpice,	Amable Samson,	Chateauguay,
William Thompson,	Montreal,	Ebenezer C. Tuttle,	Montreal,
François Foret,	L'Assomption,	Joseph Lasanche,	L'Assomption
Jesse W. Thayer,	Montreal,	Samuel M'Clure,	Montreal,
François Suprenant,	St. Philippe,	Pierre Reid,	Chateauguay,
Amable Eno dit Des- champs,	Répentigny,	Joseph Gregnier,	Montreal,
		Jean Bte. Rivard dit Lanouette,	Montreal,
		Leandre Coursolles,	Montreal,
			François

François Lebœuf dit  
Lafamme, Petit Côte, Antoine Voyer,  
Pierre Lemieux, Montreal,  
Cote St. Luc,

(Signed,) FRANCIS PERRY,  
Deputy Sheriff.

Certified,  
JNO. DELISLE, C. Cr.

LIST of SPECIAL JURORS for the Trial of this Cause:

THE KING }  
vs. } on Indictment for a Libel.  
Duncan M'Naughton, }

LISTE des Jurés Spéciaux pour poursuite de cette Cause :

Le Roi }  
vs. } sur Indictment pour un Libel.  
Duncan M'Naughton, }

NAMES.	RESIDENCE.	NAMES.	RESIDENCE.
<i>Noms.</i>	<i>Résidence.</i>	<i>Names.</i>	<i>Résidence.</i>
James Henry,	Montreal,	Joseph Pominville,	Montreal,
Fras. M. De Lorimier;	do.	Pearson Nichols,	do.
Charles Côte,	do.	Jean Bte. Sancerre,	do.
Andrew Watson,	do.	Walter Benny,	do.
Joseph Donegany, senr.	do.	François Riccard,	do.
Thomas Busby Wragg,	do.	Jas. Ellis Campbell,	do.
Joseph Tutton,	do.	Augustin Frichette,	do.
William Smith,	do.	Alexander Gray,	do.
Lewis M. Janes,	do.	Joseph A. Cardinal,	do.
Pierre H. Morrin,	do.	Joseph Savage,	do.
Jean Bruneau,	do.	Luc Charles Racine,	do.
William Ritchie,	do.	William Douglass,	do.

Montreal, 26th February 1830.

(Signed) JNO. DELISLE, C. Cr.  
Certified,  
JNO. DELISLE, C. C.

All the within named Jurors have been separately summoned,

(Signed) FRANCIS PERRY,  
Deputy Sheriff.  
1st March 1830.

Certifié,  
JNO. DELISLE, C. C.

*Tous les Jurés ci-dessus nommés ont été séparément sommés.*

## LIST of SPECIAL JURORS for the Trial of this Cause :

THE KING }  
 vs. } on Indictment for Perjury.  
 Antoine Aussant, }

## LISTE des Jurés Spéciaux pour la poursuite de cette Cause :

Le Roi }  
 vs. } sur Indictment pour Parjure.  
 Antoine Aussant, }

NOMS.	RESIDENCE.	NOMS.	RESIDENCE.
<i>Noms.</i>	<i>Résidence.</i>	<i>Noms.</i>	<i>Résidence.</i>
Alexander M'Kenzie,	Montreal.	Olivier Berthelet,	Montreal
George D. Arnouldi,	do.	Benjamin Holmes,	do
Augustin Tulloch, junr.	do.	Pierre Beaudrie,	do.
Colin M'Dougall,	do.	Duncan Curry,	do.
George W. Aubry,	do.	François Derome dit Dé-	
Paul Joseph Lacroix,	do.	careau,	do.
Joseph Cajetan Leblanc,	do.	Abner Bagg,	do.
Nicolas B. Doucet,	do.	Charles Lamontagne,	do.
William Christie,	do.	James Fleming,	do.
Augustin Tulloch, senior,	do.	Amable Laflamme,	do.
Thomas Bedouin,	do.	William Adams,	do.
Michel David,	do.	Frs. Chef dit Vadbou-	
Thomas Evans,	do.	cœur,	do.

Montreal, 26th February, 1830.

(Signed) JNo. DELISLE, C. Cr.

Certified.

JNo. DELISLE, C. C.

All the within named Jurors have been separately summoned.

(Signed,) FRANCIS PERRY, Deputy Sheriff.

1st March, 1830.

Certifié,

JNo. DELISLE, C. C.

*Tous les Jurés ci-dessus nommés ont été séparément sommés.*

## LIST of Special Jurors for the trial of this Cause :

THE KING  
vs.  
Nicholas Buckner. } On Indictment for Perjury.

NAMES.	RESIDENCE.	NAMES.	RESIDENCE.
Ariel Bowman,	Montreal,	Nathaniel Jones,	Montreal,
James Benny	do	Charles S. Delorme,	do
Pierre Chs. Dubois,	do	George Gray,	do
John Jamieson,	do	Pierre Fisette,	do
John Forbes,	do	Joseph T. Barrett,	do
Jean Bte. Lefebvre,	do	Pierre Ritchot,	do
Jacques Hervieux,	do	Jsaac Johnson,	do
Augustin Pominville,	do	Jean Bte. Rodier,	do
Chas. O. Ermantinger,	Longue Pointe	William Kerr,	do
Francis Desrivières,	Montreal,	John Roy,	do
Beniah Gibb,	do	Benjamin Clamp,	do
Joseph L. Kollmeyer,	do	Jean Bte. Castonguay,	do

(Signed) JNO. DELISLE, C. C.

Montreal, 27th February 1830.

Certified.

JNO. DELISLE, C. C.

All the within named Jurors have been separately summoned.

(Signed) FRANCIS PERRY, Deputy Sheriff.  
2d March 1830.

Certifié,

JNO. DELISLE, C. C.

*Tous les Jurés ci-dessus nommés ont été séparément sommés.*

## LIST of SPECIAL JURORS for the trial of this Cause.

The King,  
vs.  
François Vandal. } On Indictment for Perjury.

NAMES.	RESIDENCE.	NAMES.	RESIDENCE.
Charles De Montenac,	Montreal,	John Langridge,	Montreal,
François Toupin,	do.	Joseph Campeau,	do.
James Farrel,	do.	William T. Richardson,	do.
William Seeburn.	do.	Eustache Provost,	do.
Benjamin Ansell,	do.	Charles Allard,	do.
Isaac Hitchcock,	do.	Julien Perrault, fils,	do.
			Benjamin

Benjamin Demerse,	Montreal	John Taylor,	Montreal,
Emery Cushing,	do.	Louis Barré,	do.
Toussaint Laflamme,	do.	Daniel W. Eager,	do.
Augustin Lognon,	do.	Joseph Gauvin,	do.
Charles Racicot,	do.	George J. Holt,	do.
James Fraser,	do.	Charles Duminie,	do.

(Signed,)

JOHN DELISLE, C. C.

Montreal, 3d March, 1830.

(Certified,)

JOHN DELISLE, C. C.

All which Jurors have been separately summoned.

(Signed,)

FRANCIS PERRY, Dep. Sheriff.

5th March, 1830.

(Certifié,)

JOHN DELISLE, C. C.

---

LIST of SPECIAL JURORS for the Trial of this Cause.

The King,

vs.

Joseph Constantineau, Eloi Beneche, otherwise called Eloi Lavictoire, Augustin Loriau, John Woolscamp, Louis Dechantal and John McDon- ell.	} On Indictment for a Riot, obstructing by force and violence the due course of an Election, for electing two Members to serve in the As- sembly of this Province, and as- saulting and beating the Return- ing Officer.
---	--

Le Roi,

c.

Joseph Constantineau, Eloi Beneche, autrement appelé Eloi Lavictoire, Augustin Loriau, John Woolscamp, Louis Dechantal et John McDon- ell.	} Sur un Indictement pour un Riot empêchant par force et violence le cours légal d'une Election, pour é- lire deux Membres pour servir dans l'Assemblée de cette Province, et faisant assaut et frappant l'Officier Rapporteur.
--	---

NAMES.	RESIDENCE.	NAMES.	RESIDENCE.
Metcalf Haven,	Montreal,	Louis Roi Portelance,	Montreal,
George Simpson,	do.	Donald Duff,	Lachine,
George W. Aubry,	do.	Jean D. Bernard,	Montreal,
Nicolas B. Doucet,	do.	Henry Tiffin,	do.
Ariel Bowman,	do.	Pierre Delorme,	do.
			James



James Benny,	Monreal,	Asa Goodenough,	Montreal,
John Forbes,	do.	Joseph Perrault,	do.
George Moffatt,	do.	William Metzler,	do.
Thomas Bedouin,	do.	Benjamin Holmes,	do.
Adolphus Bourne,	do.	Anselm Breau,	do.
Jean Baptiste Lefebvre,	do.	Dominique Farron,	do.
Henry Pinchaud,	do.	John Dillon,	do.

(Signed,)

JOHN DELISLE, C. C.

Montreal, 3d March, 1830.

(Certified,)

JOHN DELISLE, C. C.

The above Jurors are to be returned on Monday next, the eighth March instant.

Les Jurés ci-dessus doivent être rapportés, Lundi prochain, le huit Mars courant.

DISTRICT OF } COURT OF KING'S BENCH.  
THREE RIVERS. }  
CRIMINAL JURISDICTION.

SEPTEMBER TERM, 1828.

LIST OF GRAND JURORS.

COUR DU BANC DU ROI

JURIDICTION CRIMINELLE.

TERME DE SEPTEMBRE, 1828.

LISTE DES GRANDS JDRES.

1 Edward Cartwright, Esq.,	Three Rivers,
2 Michel Caron, Esq.	Machiche,
3 Henry F. Hughes, Esq.	Three Rivers,
4 François Baby, Esq.	St. Pierre,
5 David Bellhouse, Esq.	Three Rivers,
6 Joseph M. Badeaux, Esq.	do.
7 Samuel B. Hart Esqr.	do.
8 Antoine Bazin, Esqr.	St. François,
9 William Buchanan, Esqr.	St. Michel d'Yamaska,
10 Christopher Menut, Esqr.	Drummondville,
11 Anthony G. Douglass, Esqr.	Aston,
12 Joseph Dury, Esqr.	St. Anne,
13 Alexander Henderson,	Three-Rivers,
14 Robert Gilmore, Esqr.	do.
15 Pierre-Bureau, Esqr.	do.
16 Louis Brassard, père,	Nicolet,
17 Louis Gouin,	La Baie,
18 Valère Guillet,	Machiche,
19 Pierre Hébert, Esqr.	St. Grégoire,
20 Antoine Fortin,	Banlieu,
21 Alexander Boraille dit Lajoie,	Masquinongé,

22 François Leblanc,	Machiche,
23 Bazile Cartier, Esqr.	St. François,
24 Désiré Augé,	Rivière du Loup,
25 Jean Desfossés,	Three-Rivers,
26 François Despins,	St. François.

I Certifie the above to be a true Copy of the pannel of Grand Jurors returned by the Sheriff of this District for September Term, 1828, with the exception of their respective places of residence which have been inserted by me.

Three-Rivers, 20th February 1830.

W. C. H. COFFIN, P.K.B.

Je certifie que la Liste ci-dessus est une vrai Copie de la Liste des Grands Jurés rapportés par le Shérif de ce District pour le Terme de Septembre, 1828, à l'exception de leurs places de résidence qui ont été insérées par moi.

DISTRICT OF }  
THREE RIVERS. } COURT OF KING'S BENCH.  
CRIMINAL JURISDICTION.

SEPTEMBER TERM, 1828.

LIST OF PETIT JURORS.

1 John McLaurin	Three-Rivers,	28 Jean B. Lottinville,	Three-Rivers
2 Pierre Gouin,	do.	29 Pierre Cadoret,	do.
3 James Crawford,	do.	30 Louis Després,	do.
4 Felix Bellefeuille,	do.	31 Pierre St. Jean,	do.
5 James Brand,	Cape,	32 Joseph Genet Labarre,	do.
6 Martin Cormier,	Three Rivers,	33 Louis Leduc,	do.
7 John Collins,	Cape,	34 Charles Letourneau,	do.
8 Frédérick Abram,	Banlieu,	35 Gabriel Orion,	do.
9 Robert Drennan,	Three-Rivers,	36 Martin Cormier,	do.
10 Jean B. Blondin,	do.	37 Jean B. Panmeton, fils,	Banlieu,
11 John Kennedy,	do.	38 Augustin Poulin,	do.
12 Jean B. Lamontagne,	do.	39 Pierre Pepin,	} Ste. Margue- rite, near Town,
13 Christopher Kernan,	do.	40 Joseph Péleau,	
14 Pierre Bell,	do.	41 Joseph Pothier,	do.
15 Joseph G. Bellisle,	do.	42 Théophile Pratte,	do.
16 Charles Miller,	do.	43 Dominique Robert,	do.
17 Joseph Guy,	do.	44 Pierre Robitaille,	do.
18 John Barlow,	Becancour,	45 Claude St. Pierre,	Banlieu,
19 Joseph Gilbert,	Three-Rivers,	46 Alexis Rivard La-	} Three-Rivers,
20 Charles Shannon,	do.	ganderie,	
21 Jean B. Giroux,	do.	47 Claude Turcot,	Banlieu,
22 William Sharp,	Gentilly,	48 Pierre Varret,	Three-Rivers,
23 François Hamel,	Three-Rivers,	49 François Coutois,	do.
24 James Walker,	Cape,	50 François Normand, fils,	do.
25 Antoine Houle,	Three-Rivers,	51 Pierre Marcanillé,	do.
26 Antoine Hamel fils,	do.	G	DISTRICT
27 Thomas DeLaunière,	do.		

DISTRICT OF } LIST OF GRAND JURORS.  
THREE RIVERS.

## COURT OF KING'S BENCH.

## CRIMINAL JURISDICTION.

MARCH TERM, 1829.

1 François Boucher, Esqr.	Masqui- nongé,,	13 Jean Bte. Hebert Esq.	St. Grégoire,
2 Sueton Grant, Esq.	Rivière du Loup,	14 Joseph Louval, Esqr.	Banlieu,
3 Jean Olivier Arcan,	Maska,	15 Paul Lafleur,	Maska,
4 Pierre J. Chevrefils, Esqr.	do.	16 Joseph Fourquin, dit Leveillé,	do.
5 David Grant, Esqr.	Three-Rivers,	17 Adolphe Lozeau,	do.
6 Moses Hart, Esqr.	do.	18 Joseph Lanouette, Esq.	Ste. Anne,
7 Louis Demers,	St. Pierre,	19 Horatio Montour, Esqr.	Pointe-du- Lac,
8 Charles Fortier,	Three-Rivers,	20 Michel Maillot, Esqr.	St. Pierre,
9 Charles Hubert Lasseraie, Esq.	do.	21 Robert Gilmore, Esq.	Three-Rivers,
10 Louis Guillet,	Batiscan,	22 Pierre Desfossés,	do.
11 Honoré Hébert,	St. Grégoire,	23 Jean Bte. Lafrance,	Nicolet,
12 Alex. Henderson,	Three Rivers,	24 Amable Bochet,	Ste. Anne.

DISTRICT OF } COURT OF KING'S BENCH.  
THREE RIVERS.

## CRIMINAL JURISDICTION.

MARCH TERM, 1829.

PANEL OF PETIT JURORS.

1 Charles Buisson,	Banlieu,	26 Charles Joseph Pothier,	Banlieu,
2 Isaac Bélanger,	Three-Rivers,	27 Théodore Panneton,	} Ste. Margue- rite.
3 John Boyce,	Cape,	28 Joseph Lepine,	
4 Louis Byron,	Pointe du Lac,	29 Joseph Provancher,	Cape,
5 Germain Beaudry,	Bécancour,	30 Joseph St. Pierre,	Banlieu,
6 Joseph Bourque,	Banlieu,	31 George N. Turner,	Three-Rivers,
7 Charles Bourke,	Three-Rivers,	32 Joseph Turcot,	do.
8 Jean Bellouin,	Banlieu,	33 Fabien Trudel,	Nicolet,
9 Antoine Constantine,	Champlain,	34 Antoine Noel,	Three-Rivers,
10 Henry Collins,	Cape,	35 Alexis Lemoine,	do.
11 Jean B. Descoteaux	Three-Rivers,	36 Joseph Vivier, fils,	Cape,
12 Louis Dupont,	do.	37 Patrick Young,	do.
13 Jean B. Dénoncour,	do.	38 Etienne Allarie,	Three-Rivers,
14 Jean B. Gailloux,	do.	39 Antoine Benoit,	do.
15 Charles Giroux,	do.	40 Xavier Bernard,	do.
16 Charles Jentesse,	do.	41 Edouard Brassard,	St. Grégoire,
17 James Cowen,	do.	42 François Beaubien,	Nicolet,
18 Raymond Laliberté,	do.	43 François Belleveau,	St. Grégoire,
19 Olivier Lamontagne,	do.	44 Jean Belloin,	Three-Rivers,
20 Pierre Lacombe,	do.	45 Jean Crotteau,	do.
21 Joseph Lemieux,	do.	46 Joseph Duval,	do.
22 Pierre Loranger,	do.	47 Olivier Dugré,	do.
23 Daniel Monro,	do.	48 Jean Bte. Bouleau,	St. Grégoire,
24 Augustin Matton,	do.	49 Joseph Manuel,	Three-Rivers,
25 Leonard Ostrom,	do.		DISTRICT

DISTRICT OF  
THREE RIVERS. }

COURT OF KING'S BENCH.

CRIMINAL JURISDICTION.

SEPTEMBER TERM, 1829.

LIST OF GRAND JURORS.

1 Benedict Paul Wagner, Esqr.	Three-Rivers,
2 Etienne Mayrand, Esqr.	Rivière du Loup,
3 Sueton Grant, Esqr.	do.
4 Joseph C. Dery, Esqr.	Ste. Anne,
5 William Buchanan, Esqr.	Yamaska,
6 Jean Baptiste Beaubien,	Nicolet,
7 John Grant, Esqr.	Three-Rivers,
8 Joseph Badeaux, Esqr.	do.
9 Robert Gilmore, Esqr.	do.
10 Antoine P. De Courval, Esqr.	do.
11 Ezekiel Hart, Esqr.	do.
12 Jean E. Dumoulin, Esqr.	do.
13 Henry F. Hughes, Esqr.	do.
14 Joseph Dionne, Esqr.	St. Pierre,
15 Roderick McKenzie, Esqr.	La Baie,
16 François Dumoulin, Esqr.	Nicolet,
17 Pierre Hebert, Esqr.	St. Grégoire,
18 Pierre S. Heroux, Esqr.	Machiche,
19 Charles Lesieur, Esqr.	do.
20 L. M. De Tonnancour, Esqr.	Banlieu,
21 Benjamin Thérien, Esqr.	Yamaska,
22 L. J. De Tonnancour, Esqr.	do.
23 Ls. J. Ducheny, Esqr.	Masquinongé,
24 Joseph B. Gelinis, Esqr.	Yamachiche,
25 A. Lesieur Desaulnier, Esqr.	do.
26 Alexis Gelinis, Esqr.	do.

DISTRICT OF  
THREE RIVERS. }

COURT OF KING'S BENCH.

CRIMINAL JURISDICTION.

SEPTEMBER 1829.

LIST OF PETIT JURORS.

1 John Harkins,	Three-Rivers,	27 Gregoire Bourque,	St. Grégoire,
2 Pierre Bourque,	do.	28 Xavier Toupin,	Cape,
3 Richard Coughtree,	St. François.	29 Jean Bte. Geoffroy,	St. François,
4 Olivier Beaudry,	Ste. Marguerite,	30 Alexander Gouin,	La Baie,
5 James Brand,	Cape,	31 Augustin Girard,	Banlieu,
6 Basil Cloutier,	Nicolet,	32 Etienne Hebert,	St. Grégoire,
7 John Boyce,	Cape,	33 Charles Hebert,	do.
8 Joseph Dorgie,	St. Grégoire,	34 François Lorange,	Banlieu,

9 John Barlow,	Bécancour,	35 Jean Lapointe,	Cape,
10 Joseph Dupont,	Batiscan,	36 Alexis Latraille,	do.
11 Charles Beaudry,	Three-Rivers,	37 Joseph Landry,	St. Grégoire,
12 Raphael Hebert, père,	St. Grégoire,	38 Hubert Lasalle,	Yamaska,
13 Modeste Allarie,	Three-Rivers,	39 Antoine Latraille,	Cape,
14 Louis Beaulac,	do.	40 Jean Pte. Manseau,	La Baie,
15 Jean Bte. Baudette,	do.	41 Alexis Martin,	Cape,
16 Xavier Ayotte,	do.	42 Charles Noël,	Three-Rivers,
17 Antoine Desilets,	do.	43 François Naubert,	Ste. Anne,
18 Simon Desmarais,	do.	44 Gabriel Proulx,	St. Grégoire,
19 Paul Denoncour,	do.	45 Joseph Denis Pratte,	Banlieu,
20 François Derome,	Banlieu,	46 Théodore M. Pro-	} St. François,
21 Antoine Déjarlais } dit St. Amon, } Loup,	Rivière du	vancher,	
22 John England,	Machiche,	47 Jean Bte. Pinard,	do.
23 Jean Bte. Giroux,	Three-Rivers,	48 François Pichette,	Rivière du Loup,
24 Charles Girard, fils,	do.	49 François Rousseau,	Three-Rivers,
25 Magloire Gingras,	St. Pierre,	50 Joseph Salvis dit Habitant,	do.
26 Louis Leduc,	Three-Rivers,	51 Louis Leclair,	Yamaska,

DISTRICT OF } GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE.  
THREE RIVERS.

OCTOBER, 1828.

LIST OF GRAND JURORS.

1 David Bigné,	Ste. Anne,	15 Jean Bte. Duval,	} Cap la Magde-
2 William H. Hardie,	Three-Rivers,	16 Joseph Hebert,	
3 Petrus Noiseux,	do.	17 Paul Héon,	St. Grégoire,
4 Joseph Mommini,	do.	18 Louis Lonval,	do.
5 Joseph Buisson,	Banlieu of do.	19 Jean Bte. Proulx, fils,	Nicolet,
6 Jean Blondin,	do.	20 Pierre Pratte,	St. Grégoire,
7 Joseph Panneton, père,	do.	21 Joseph Prince, fils,	do.
8 Antoine Augé,	Rivière du Loup,	22 Joseph Proulx,	La Baie,
9 Moses Alexander,	Nicolet,	23 François Pepin,	Cap la Magdeleine,
10 Benjamin Bellerose	do.	24 Joseph Pratte,	Machiche,
11 Antoine Bellefeuille,	Machiche,	25 Nathaniel Richardson,	La Baie,
12 Amable Bochet,	Ste. Anne,	26 Joseph St. Cire,	Bécancour,
13 Urbain Belley,	Ste. Geneviève,	27 Joseph Trudel,	Nicolet.
14 Jean Demers,	St. Pierre,		

DISTRICT OF } GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE.  
THREE RIVERS.

OCTOBER, 1828.

LIST OF PETIT JURORS.

1 Solomon Benjamin,	Three-Rivers,	14 Jean Bte. Beaudette,	Three-Rivers,
2 Antoine Bourgainville,	do.	15 Amable Cadorette,	do.
3 Charles Beaudry, 1st.	do.	16 Michel Cyre,	do.

4 Frs. Courtois, fils,	Three Rivers,	17 Joseph Desilets,	Three Rivers,
5 Yves Chiquet,	do.	18 Michel Giroux,	do.
6 Charles Drennan,	do.	19 Philippe Girard,	Banlieu of do.
7 Daniel Fraser,	do.	20 Joseph Harnois,	Three Rivers,
8 Antoine Robert,	do.	21 Joseph Houle,	do.
9 Michel Boivin,	do.	22 Frans. Genets Labarre,	do.
10 Charles Beaudry, 2d	do.	23 Louis Langlois, fils,	do.
11 Louis Beaulac,	do.	24 Louis Lamotte, fils,	do.
12 Pierre Bourke,	do.	25 Joseph Lacerte, fils,	do.
13 Jacques Bourke,	do.	26 Louis Perrault,	do.

District of }  
THREE-RIVERS. }

GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE, JANUARY  
1829.

LIST OF GRAND JURORS.

1 David Bigué,	St. Anne,	14 Modeste Girard, fils de Joseph,	Banlieu of Three Rivers,
2 Jacques Bureau,	Three Rivers,	15 Jean B. Geofroy,	St. François,
3 Robert Bews,	do.	16 Joseph Gauthier,	Pointe du Lac,
4 Laurent Baron,	do.	17 Calixte Heroux,	Machiche,
5 Pierre Bazin,	Rivière du Loup,	18 Joseph Héon,	St. Grégoire,
6 Jean Blondin,	Banlieu, 3 Rivers,	19 Joseph Lassiserai,	Three Rivers,
7 Philippe Bellefeuille,	do.	20 Jean L. Lottinville,	Banlieu of do.
8 Joseph Bellefeuille,	do.	21 Charles Lonval,	do.
9 Urbain Belly,	St. Geneviève,	22 Paul Levasseur,	do.
10 Etienne Duval,	Three Rivers,	23 Jean B. Lonval,	do.
11 Aug. R. Dufresne,	Banlieu, do.	24 Joseph Lasalle,	Yamaska,
12 Wellbrode Demers,	St. Pierre,		
13 Abraham Fleury,	Maskinongé,		

District of }  
THREE-RIVERS. }

GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE,  
JANUARY 1829.

LIST OF PETIT JURORS.

1 Alexis Abram,	Three Rivers,	14 Pierre Giroux,	Three Rivers,
2 Jean Bte. Bigot,	do.	15 Jean Bte. Gailloux,	do.
3 François Coutois,	do.	16 Joseph Lor, fils,	banlieu of do.
4 Isaac Bélanger,	do.	17 Jean Lacroix,	Three Rivers,
5 David Bourgue,	Banlieu of do.	18 Augustin Matton, fils,	do.
6 James F. Bruce,	Three Rivers,	19 Jean Bte. Marchaterre,	do.
7 Alexis Beaulieu,	do.	20 François Moni,	do.
8 Louis Cantara,	do.	21 Jean Marquet dit Perigord,	do.
9 Pierre Chequet	do.	22 Olivier Pothier,	do.
10 Honoré Duguaye,	do.	23 François Robert,	do.
11 Charles Duplessis, fils,	do.	24 Joseph Savare, fils,	do.
12 Jean Bte. Desestean,	do.	25 Jean Bte. Turcotte,	banlieu of do.
13 François Dargie,	do.	26 Hyacinthe Vallier,	Three Rivers.

District

District of }  
THREE-RIVERS. }

GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE, APRIL  
1829.

LIST OF GRAND JURORS.

1 Michel H. Bellerose,	Three Rivers,	13 Jean Fortier,	Banlieu of 3 Rivers,
2 William Robins,	Nicolet,	14 Pierre Fortier.	Rivière du Loup,
3 François Garsault,	Three Rivers,	15 Joseph Girard,	Banlieu of 3 Rivers,
4 Pierre Gouin,	do.	16 Joseph Hebert, fils,	St. Grégoire,
5 John Whiteford,	do.	17 Joseph Lanouette,	St. Anne.
6 Antoine Tutras,	do.	18 Jean Bte. Proulx,	Nicolet,
7 Louis Beaubien,	Nicolet,	19 Joseph Paccaud,	do.
8 Zacharie Cloutier,	Banlieu of Three Rivers,	20 Etienne Parant,	Three Rivers,
9 Jacques Cartier,	Bécancour,	21 Jean Bte. Pothier,	do.
10 Louis Carrier,	Three Rivers,	22 Paul Beaubien,	Nicolet,
11 Joseph Gervais,	do.	23 Pierre Dubois,	Bécancour,
12 Jean Bte. Cartier,	St. Grégoire,	24 Jean Bte. Rouleau,	St. Grégoire.

District of }  
THREE-RIVERS. }

GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE, APRIL  
1829.

LIST OF PETIT JURORS.

1 Henry Drennan,	Three Rivers,	13 Gabriel Benoit,	Three Rivers,
2 Louis Godin,	do.	14 Joseph Voligny,	do.
3 Antoine Gentes,	do.	15 Michel Breton,	do.
4 Antoine Godin,	do.	16 François Cadoret,	do.
5 John McAllister,	do.	17 Ignace Duquette,	do.
6 Jean Bellandau,	do.	18 Michel Gailloux,	do.
7 Charles Cadoret,	do.	19 Puul Guilmette,	do.
8 James Giles,	do.	20 Basil Toussaint,	Banlieu of do.
9 Louis Duval,	do.	21 Etienne Durand,	Three Rivers,
10 Louis Boivin,	do.	22 Etienne Demairar,	do.
11 François Boucher,	do.	23 Louis Descoteau,	do.
12 Antoine Blais,	Banlieu of do.	24 Jean Féron,	do.

District of }  
THREE-RIVERS. }

GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE, JULY  
1829.

LIST OF GRAND JURORS.

1 Antoine Bazin, Esqr.	St. François,	13 Richard Coughtree,	St. François,
2 Zephirin Leblanc,	Three Rivers,	14 Basil Doucet,	Banlieu of 3 Rivers,
			3 James

3 James Burns,	Three Rivers,	15 Louis Desilet,	Bécancour,
4 Laurent Genet,	Gentilly,	16 Louis H. Fortier,	St. Grégoire,
5 David Abel,	Champlain,	17 Pierre Gouin,	Three Rivers,
6 Paul Beaubien,	Nicolet,	18 François Genet,	Bécancour,
7 Pierre Brassard,	do.	19 Jean Bte. Cartier,	St. Grégoire,
8 Joseph Bellefeuille,	Bécancour,	20 Joseph Paccand,	Nicolet,
9 Louis Beaudry,	Three Rivers,	21 Pierre Dubois,	Bécancour,
10 Amable Bochet,	St. Anne,	22 Frs. Levasseur,	Banlieu of 3 Rivers,
11 Frs. F. Boucher,	Rivière du Loup,	23 M.L. Lacroix, fils,	Cap la Magdeleine
12 Antoine Chauret,	Ste. Anne.	24 François Lafontaine,	Three Rivers.

District of }  
THREE-RIVERS. }

## GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE, JULY

1829.

### LIST OF PETIT JURORS.

1 Alexis Beaubien, père,	Nicolet,
2 Gabriel Beaubien,	do.
3 Germain Hudon dit Beaubien,	St. Grégoire,
4 Luc Bellefeuille,	Machiche,
5 Basile Germain Belisle,	Three Rivers,
6 Joseph Heroux dit Bourgainville,	do.
7 Peter Lynch,	do.
8 Simon Julien,	Banlieu of do.
9 Simon Demarais,	Three Rivers,
10 Pierre Giroux,	do.
11 Clement Langlois,	do.
12 Pierre Poirier,	do.
13 François Théodore Panneton,	Banlieu of do.
14 Calixte Bellemard,	Bécancour,
15 Dieudonné Lors,	do.
16 Pierre Blondin, fils,	do.
17 Augustin Girard,	do.
18 Gabriel Mayheux,	do.
19 Pascal Monplaisir, fils,	Cap la Magdeleine,
20 Charles Hebert, fils, dit Honoré,	St. Grégoire,
21 Jean Baptiste Bergeron,	do.
22 Jean B. Lacroix, fils de Jacques,	Cap la Magdeleine,
23 Augustin Mathon, père,	Three Rivers,
24 Louis Descoteau,	do.
25 Joseph Raiche,	do.



District of }  
THREE-RIVERS. }

GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE, OCTOBER

1829.

LIST OF GRAND JURORS.

1 Erastus Woolsworth,	Three Rivers,
2 Augustin Harnois, Esquire,	Rivière du Loup,
3 François Caron,	do.
4 Michel Mailhot, Esquire,	St. Pierre,
5 Pierre Buisson,	Banlieu of 3 Rivers,
6 Pierre Blondin, fils,	do.
7 Pierre Gouin,	Three Rivers,
8 Abraham Richer Lafleche,	St. Anne,
9 Olivier Crevier Bellerive,	Cap la Magdeleine,
10 Pierre Blondin,	La Baie,
11 Amable Bochet,	St. Anne,
12 François Bellemard,	Machiche,
13 Guillaume Crepeau,	La Baie,
14 Joseph Chartrain,	do.
15 Edouard Lanouette,	Champlain,
16 Jean Chauvette,	Machiche,
17 Jean Bte R. Dufresne,	Banlieu of 3 Rivers,
18 Jean Bte. Lehoullier,	Batiscau,
19 François Lemaitre Duaine,	St. François,
20 Diéudonné Hamelin,	St. Anne,
21 Louis Deselets,	Bécancour,
22 Moses Folsensie,	Nicolet,
23 Felix Hebert,	Maska,
24 Benjamin Morasse,	St. Pierre.

District of }  
THREE-RIVERS. }

GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE, OCTOBER

1829.

LIST OF PETIT JURORS.

1 Michel Richard,	St. Grégoire,
2 Jean B. Boisvert,	Champlain,
3 Isaiah Combrise,	do.
4 Louis Vincent,	Pointe du Lac,
5 Richard Forsyth,	Cap la Magdeleine,
6 Louis Crête, père,	Pointe du Lac,
7 Louis Biron,	do.
8 Joseph Latreille,	Cap la Magdeleine,

9 Joseph

9 Joseph Lasalle,	Maska,
10 Laurent Lacroix,	Cap la Magdeleine,
11 Jean Lemaitre Lottinville,	Banlieu of Three Rivers,
12 Joseph Longie,	ChAMPLAIN,
13 James McLelland,	Three Rivers,
14 Michel Martin,	Cap la Magdeleine,
15 Alexis Monplaisir,	do.
16 Antoine Penard,	Nicolet,
17 Jean Baptiste Pepin,	Cap la Magdeleine,
18 Jean B. Penard, fils d'Antoine,	Nicolet,
19 Joseph Tifaux,	Machiche,
20 Pierre Toupin,	Cap la Magdeleine,
21 Jean B. Toupin,	do.
22 Alexis Toupin,	do.
23 Augustin Bouchard,	Pointe du Lac,
24 Joseph Garsault,	do.

District of }  
THREE-RIVERS. }

GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE, JANUARY  
1830.

LIST OF GRAND JURORS.

1 James Dickson,	Three Rivers,
2 Isaac de Tonnancour,	Maska,
3 Joseph Beaubien,	Nicolet,
4 Olivier Coulombe,	Three Rivers,
5 Alexander Millar,	do.
6 Pierre A. Dorion,	Ste. Anne,
7 Narcisse Bergeron,	Rivière David,
8 Pierre Hebert,	St. Grégoire,
9 Eustache Morasse,	St. Pierre,
10 Etienne Beaupré,	Maska,
11 Julien Landry,	St. Grégoire,
12 Numedique Malhiot,	St. Pierre,
13 Joseph Buisson,	Banlieu of Three Rivers,
14 Isai Boudreau,	Three Rivers,
15 Joseph Carrier,	Machiche,
16 Abraham Fleury,	Maskinongé,
17 Philippe Bellefeuille,	Banlieu of Three Rivers,
18 Jean B. Gendron,	Three Rivers,
19 Jean B. Leduc, père,	Cap la Magdeleine,
20 Louis Lami,	Machiche,
21 Joachim Tellier,	Rivière du Loup,
22 Joseph Bellefeuille,	Machiche,
23 Louis Brassard, père,	Nicolet,
24 Grégoire Bourgue,	St. Grégoire,
25 Jean Lemaitre Lottinville,	Banlieu of Three Rivers.

District of }  
 THREE-RIVERS. }

GENERAL QUARTER SESSIONS OF THE PEACE, JANUARY  
 1830.

LIST OF PETIT JURORS.

1 Michel Boisvin,	Three Rivers,
2 Joseph Belleveau,	St. Grégoire,
3 Fitz. Anderson,	Three Rivers,
4 Antoine Desilet,	St. Grégoire,
5 François Bourassa,	Pointe du Lac,
6 William Collins,	Cap la Magdeleine,
7 Robert Young,	do.
8 Louis Crete, fils,	Pointe du Lac,
9 Robert Mitchelson,	Cap la Magdeleine.
10 Louis Descoteau,	Three Rivers,
11 Jean B. Duplessis, fils,	Pointe du Lac,
12 François Girard,	do.
13 Jean B. Belleveau,	St. Grégoire,
14 Joseph Gosselin,	Champlain,
15 Antoine Garsault,	Pointe du Lac,
16 Louis Gauthier,	do.
17 Jean Bte. Gauthier,	do.
18 Basil Germain Belisle,	Three Rivers,
19 Jean Baptiste Bergeron,	St. Grégoire,
20 Jean B. Révd. dit Laglanderie, fils de Teasson,	Pointe du Lac,
21 Louis Latraille,	Cap la Magdeleine,
22 Edward L. Lacroix, fils,	do.
23 Joseph Mendas,	Three Rivers,
24 Alexis Martel,	La Baie,
25 Etienne Martin, fils,	Pointe du Lac,
26 Joseph Biron, fils.	do.

